Soundarya Lahari

(Adi Shankaracharya)

Traduzione in Italiano e Yantra a cura di Govinda Das Aghori

Il Soundarya Lahari (Onde di Bellezza) è attribuito al saggio Pushpadanta e Adi Shankara. Si dice che la prima parte Ananda Lahari sia stata incisa sul monte Meru da Ganesha o da Pushpadanta. Goudapada memorizzò gli scritti di Pushpadanta e li passò al suo discepolo Govinda Bhagavadpada, maestro di Adi Shankara. Nella prima parte viene descritta l'esperienza mistica dell'unione di Shiva e Shakti, mentre nella seconda viene descritta in tutti i suoi dettagli la Grande Madre Shakti.
I suoi versi non solo elogiano la bellezza, la grazia e la generosità della dea Parvati, ma sono un vero e proprio manuale tantrico in cui sono illustrati vari riti, mantra e yantra. Quindi ogni Sloka diventa un mantra a cui è associato uno Yantra.
Va inoltre notato che le pratiche illustrate qui devono essere osservate solo seguendo i consigli di un maestro esperto.

सौन्दर्यलहरी

रचन: आदि शङ्कराचार्य

racana: ādi śaṅkarācārya

प्रथम भागः – आनन्द लहरि

prathama bhāgaḥ – ānanda lahari

भुमौस्खलित पादानाम् भूमिरेवा वलम्बनम् ।
त्वयी जाता पराधानाम् त्वमेव शरणम् शिवे ॥

bhumauskhalita pādānām bhūmirevā valambanam |
tvayī jātā parādhānām tvameva śaraṇam śive ||

शिवः शक्त्या युक्तो यदि भवति शक्तः प्रभवितुं
न चेदेवं देवो न खलु कुशलः स्पन्दितुमपि।
अतस्त्वाम् आराध्यां हरि-हर-विरिन्चादिभि रपि
प्रणन्तुं स्तोतुं वा कथ-मक्रत पुण्यः प्रभवति॥ १ ॥

śivaḥ śaktyā yukto yadi bhavati śaktaḥ prabhavituṃ
na cedevaṃ devo na khalu kuśalaḥ spanditumapi|
atastvām ārādhyāṃ hari-hara-virincādibhi rapi
praṇantuṃ stotuṃ vā katha-makrta puṇyaḥ prabhavati|| 1 ||

तनीयांसुं पांसुं तव चरण पङ्केरुह-भवं
विरिञ्चिः सञ्चिन्वन् विरचयति लोका-नविकलम् ।
वहत्येनं शौरिः कथमपि सहस्रेण शिरसां
हरः सङ्क्षुद्-यैनं भजति भसितोद्धूल नविधिम्॥ २ ॥

tanīyāṃsuṃ pāṃsuṃ tava caraṇa paṅkeruha-bhavaṃ
viriñciḥ sañcinvan viracayati lokā-navikalam |
vahatyenaṃ śauriḥ kathamapi sahasreṇa śirasāṃ
haraḥ saṅkṣud-yainaṃ bhajati bhasitoddhūla navidhim|| 2 ||

अविद्याना-मन्त-स्तिमिर-मिहिर द्वीपनगरी
जडानां चैतन्य-स्तबक मकरन्द श्रुतिझरी ।
दरिद्राणां चिन्तामणि गुणनिका जन्मजलधौ
निमग्नानां दंष्ट्रा मुररिपु वराहस्य भवति॥ ३ ॥

avidyānā-manta-stimira-mihira dvīpanagarī
jaḍānāṃ caitanya-stabaka makaranda śrutijharī |
daridrāṇāṃ cintāmaṇi guṇanikā janmajaladhau
nimagnānāṃ daṃṣṭrā muraripu varāhasya bhavati|| 3 ||

त्वदन्यः पाणिभया-मभयवरदो दैवतगणः
त्वमेका नैवासि प्रकटित-वरभीत्यभिनया ।
भयात् त्रातुं दातुं फलमपि च वांछासमधिकं
शरण्ये लोकानां तव हि चरणावेव निपुणौ ॥ ४ ॥

tvadanyaḥ pāṇibhayā-mabhayavarado daivataganaḥ
tvamekā naivāsi prakaṭita-varabhītyabhinayā |
bhayāt trātuṃ dātuṃ phalamapi ca vāṃchāsamadhikaṃ
śaraṇye lokānāṃ tava hi caraṇāveva nipuṇau || 4 ||

हरिस्त्वामारध्य प्रणत-जन-सौभाग्य-जननीं
पुरा नारी भूत्वा पुररिपुमपि क्षोभ मनयत् ।
स्मरोऽपि त्वां नत्वा रतिनयन-लेहयेन वपुषा
मुनीनामप्यन्तः प्रभवति हि मोहाय महताम् ॥ ५ ॥

haristvāmāradhya praṇata-jana-saubhāgya-jananīṃ
purā nārī bhūtvā puraripumapi kṣobha manayat |
smaro'pi tvāṃ natvā ratinayana-lehyena vapuṣā
munīnāmapyantaḥ prabhavati hi mohāya mahatām || 5 ||

धनुः पौष्पं मौर्वी मधुकरमयी पञ्च विशिखाः
वसन्तः सामन्तो मलयमरु-दायोधन-रथः ।
तथाप्येकः सर्वं हिमगिरिसुते कामपि कृपां
अपाङ्गात्ते लब्ध्वा जगदिद-मनङ्गो विजयते ॥ ६ ॥

dhanuḥ pauṣpaṃ maurvī madhukaramayī pañca viśikhāḥ
vasantaḥ sāmanto malayamaru-dāyodhana-rathaḥ |
tathāpyekaḥ sarvaṃ himagirisute kāmapi kṛpāṃ
apāṅgātte labdhvā jagadida-manaṅgo vijayate || 6 ||

क्वणत्काञ्ची-दामा करि कलभ कुम्भ-स्तननता
परिक्षीणा मध्ये परिणत शरच्चन्द्र-वदना ।
धनुर्बाणान् पाशं सृणिमपि दधाना करतलैः
पुरस्ता दास्तां नः पुरमथितु राहो-पुरुषिका ॥ ७ ॥

kvaṇatkāñcī-dāmā kari kalabha kumbha-stananatā
parikṣīṇā madhye pariṇata śaraccandra-vadanā |
dhanurbāṇān pāśaṃ sṛṇimapi dadhānā karatalaiḥ
purastā dāstāṃ naḥ puramathitu rāho-puruṣikā || 7 ||

सुधासिन्धोर्मध्ये सुरविट-पिवाटी-परिवृते
मणिद्वीपे नीपो-पवनवति चिन्तामणि गृहे ।
शिवकारे मञ्चे परमशिव-पर्यङ्क निलयाम्
भजन्ति त्वां धन्याः कतिचन चिदानन्द-लहरीम् ॥ ८ ॥

sudhāsindhormadhye suraviṭa-pivāṭī-parivṛte
maṇidvīpe nīpo-pavanavati cintāmaṇi gṛhe |
śivakāre mañce paramaśiva-paryaṅka nilayām
bhajanti tvāṃ dhanyāḥ katicana cidānanda-laharīm || 8 ||

महीं मूलाधारे कमपि मणिपूरे हुतवहं
स्थितं स्वधिष्टाने हृदि मरुत-माकाश-मुपरि ।
मनोऽपि भ्रूमध्ये सकलमपि भित्वा कुलपथं
सहस्रारे पद्मे स हरहसि पत्या विहरसे ॥ ९ ॥

mahīṃ mūlādhāre kamapi maṇipūre hutavahaṃ
sthitaṃ svadhiṣṭāne hṛdi maruta-mākāśa-mupari |
mano'pi bhrūmadhye sakalamapi bhitvā kulapathaṃ
sahasrāre padme sa harahasi patyā viharase || 9 ||

सुधाधारासारै-श्चरणयुगलान्त-र्विगलितैः
प्रपञ्चं सिञ्चन्ती पुनरपि रसाम्नाय-महसः।
अवाप्य स्वां भूमिं भुजगनिभ-मध्युष्ट-वलयं
स्वमात्मानं कृत्वा स्वपिषि कुलकुण्डे कुहरिणि ॥ १० ॥

sudhādhārāsārai-ścaraṇayugalānta-rvigalitaiḥ
prapañcaṃ sinñntī punarapi rasāmnāya-mahasaḥ|
avāpya svāṃ bhūmiṃ bhujaganibha-madhyuṣṭa-valayaṃ
svamātmānaṃ kṛtvā svapiṣi kulakuṇḍe kuhariṇi || 10 ||

चतुर्भिः श्रीकण्ठैः शिवयुवतिभिः पञ्चभिपि
प्रभिन्नाभिः शम्भोर्नवभिरपि मूलप्रकृतिभिः ।
चतुश्चत्वारिंशद्-वसुदल-कलाश्च्-त्रिवलय-
त्रिरेखभिः सार्धं तव शरणकोणाः परिणताः ॥ ११ ॥

caturbhiḥ śrīkaṇṭhaiḥ śivayuvatibhiḥ pañcabhipi
prabhinnābhiḥ śambhornavabhirapi mūlaprakṛtibhiḥ |
catuścatvāriṃśad-vasudala-kalāśc-trivalaya-
trirekhabhiḥ sārdhaṃ tava śaraṇakoṇāḥ pariṇatāḥ || 11 ||

त्वदीयं सौन्दर्यं तुहिनगिरिकन्ये तुलयितुं
कवीन्द्राः कल्पन्ते कथमपि विरिञ्चि-प्रभृतयः ।
यदालोकौत्सुक्या-दमरललना यान्ति मनसा
तपोभिर्दुष्प्रापामपि गिरिश-सायुज्य-पदवीम् ॥ १२ ॥

tvadīyaṃ saundaryaṃ tuhinagirikanye tulayituṃ
kavīndrāḥ kalpante kathamapi viriñci-prabhṛtayaḥ |
yadālokautsukyā-damaralalanā yānti manasā
tapobhirduṣprāpāmapi giriśa-sāyujya-padavīm || 12 ||

नरं वर्षीयांसं नयनविरसं नर्मसु जडं
तवापाङ्गालोके पतित-मनुधावन्ति शतशः ।
गलद्वेणीबन्धाः कुचकलश-विस्त्रिस्त-सिचया
हटात् त्रुट्यत्काञ्यो विगलित-दुकूला युवतयः ॥ १३ ॥

naraṃ varṣīyāṃsaṃ nayanavirasaṃ narmasu jaḍaṃ
tavāpāṅgāloke patita-manudhāvanti śataśaḥ |
galadveṇībandhāḥ kucakalaśa-vistrista-sicayā
haṭāt truṭyatkāñyo vigalita-dukūlā yuvatayaḥ || 13 ||

क्षितौ षट्पञ्चाशद्-द्विसमधिक-पञ्चाश-दुदके
हुतशे द्वाषष्टि-श्चतुरधिक-पञ्चाश-दनिले ।
दिवि द्विः षट् त्रिंशन् मनसि च चतुःषष्टिरिति ये
मयूखा-स्तेषा-मप्युपरि तव पादाम्बुज-युगम् ॥ १४ ॥

kṣitau ṣaṭpañcāśad-dvisamadhika-pañcāśa-dudake
hutaśe dvāṣaṣṭi-ścaturadhika-pañcāśa-danile |
divi dviḥ ṣaṭ triṃśan manasi ca catuḥṣaṣṭiriti ye
mayūkhā-steṣā-mapyupari tava pādāmbuja-yugam || 14 ||

शरज्ज्योत्स्ना शुद्धां शशियुत-जटाजूट-मकुटां
वर-त्रास-त्राण-स्फटिकघुटिका-पुस्तक-कराम् ।
सकृन्न त्वा नत्वा कथमिव सतां सन्निदधते
मधु-क्षीर-द्राक्षा-मधुरिम-धुरीणाः फणितयः ॥ १५ ॥

śarajjyotsnā śuddhāṃ śaśiyuta-jaṭājūṭa-makuṭāṃ
vara-trāsa-trāṇa-sphaṭikaghuṭikā-pustaka-karām |
sakṛnna tvā natvā kathamiva satāṃ sannidadhate
madhu-kṣīra-drākṣā-madhurima-dhurīṇāḥ phaṇitayaḥ || 15 ||

कवीन्द्राणां चेतः कमलवन-बालातप-रुचिं
भजन्ते ये सन्तः कतिचिदरुणामेव भवतीम् ।
विरिञ्चि-प्रेयस्या-स्तरुणतर-श्रृङ्गर लहरी-
गभीराभि-र्वाग्भिः र्विदधति सतां रञ्जनममी ॥ १६ ॥

kavīndrāṇāṃ cetaḥ kamalavana-bālātapa-ruciṃ
bhajante ye santaḥ katicidaruṇāmeva bhavatīm |
viriñci-preyasyā-staruṇatara-śṛṇgara laharī-
gabhīrābhi-rvāgbhiḥ rvidadhati satāṃ rañjanamamī || 16 ||

सवित्रीभि-र्वाचां चशि-मणि शिला-भङ्ग रुचिभि-
र्वशिन्यद्याभि-स्त्वां सह जननि सञ्चिन्तयति यः ।
स कर्ता काव्यानां भवति महतां भङ्गिरुचिभि-
र्वचोभि-र्वाग्देवी-वदन-कमलामोद मधुरैः ॥ १७ ॥

savitrībhi-rvācāṃ caśi-maṇi śilā-bhaṅga rucibhi-
rvaśinyadyābhi-stvāṃ saha janani sañcintayati yaḥ |
sa kartā kāvyānāṃ bhavati mahatāṃ bhaṅgirucibhi-
rvacobhi-rvāgdevī-vadana-kamalāmoda madhuraiḥ || 17 ||

तनुच्छायाभिस्ते तरुण-तरणि-श्रीसरणिभि-
र्दिवं सर्वा-मुर्वी-मरुणिमनि मग्नां स्मरति यः ।
भवन्त्यस्य त्रस्य-द्वनहरिण-शालीन-नयनाः
सहोर्वश्या वश्याः कति कति न गीर्वाण-गणिकाः ॥ १८ ॥

tanucchāyābhiste taruṇa-taraṇi-śrīsaraṇibhi-
rdivaṃ sarvā-murvī-maruṇimani magnāṃ smarati yaḥ |
bhavantyasya trasya-dvanahariṇa-śālīna-nayanāḥ
sahorvaśyā vaśyāḥ kati kati na gīrvāṇa-gaṇikāḥ || 18 ||

मुखं बिन्दुं कृत्वा कुचयुगमध-स्तस्य तदधो
हरार्धं ध्यायेद्यो हरमहिषि ते मन्मथकलाम् ।
स सद्यः सङ्क्षोभं नयति वनिता इत्यतिलघु
त्रिलोकीमप्याशु भ्रमयति रवीन्दु-स्तनयुगाम् ॥ १९ ॥

mukhaṃ binduṃ kṛtvā kucayugamadha-stasya tadadho
harārdhaṃ dhyāyedyo haramahiṣi te manmathakalām |
sa sadyaḥ saṅkṣobhaṃ nayati vanitā ityatilaghu
trilokīmapyāśu bhramayati ravīndu-stanayugām || 19 ||

किरन्ती-मङ्गेभ्यः किरण-निकुरुम्बमृतरसं
हृदि त्वा माधत्ते हिमकरशिला-मूर्तिमिव यः ।
स सर्पाणां दर्पं शमयति शकुन्तधिप इव
ज्वरप्लुष्टान् दृष्ट्या सुखयति सुधाधारसिरया ॥ २० ॥

kirantī-maṅgebhyaḥ kiraṇa-nikurumbamṛtarasaṃ
hṛdi tvā mādhatte himakaraśilā-mūrtimiva yaḥ |
sa sarpāṇāṃ darpaṃ śamayati śakuntadhipa iva
jvarapluṣṭān dṛṣṭyā sukhayati sudhādhārasirayā || 20 ||

तटिल्लेखा-तन्वीं तपन शशि वैश्वानर मयीं
निष्ण्णां षण्णामप्युपरि कमलानां तव कलाम् ।
महापद्मातव्यां मृदित-मलमायेन मनसा
महान्तः पश्यन्तो दधति परमाह्लाद-लहरीम् ॥ २१ ॥

taṭillekhā-tanvīṃ tapana śaśi vaiśvānara mayīṃ
niṣṇṇāṃ ṣaṇṇāmapyupari kamalānāṃ tava kalām |
mahāpadmātavyāṃ mṛdita-malamāyena manasā
mahāntaḥ paśyanto dadhati paramāhlāda-laharīm || 21 ||

भवानि त्वं दासे मयि वितर दृष्टिं सकरुणां
इति स्तोतुं वाञ्छन् कथयति भवानि त्वमिति यः ।
तदैव त्वं तस्मै दिशसि निजसायुज्य-पदवीं
मुकुन्द-ब्रम्हेन्द्र स्फुट मकुट नीराजितपदाम् ॥ २२ ॥

bhavāni tvaṃ dāse mayi vitara dṛṣṭiṃ sakaruṇāṃ
iti stotuṃ vāñchan kathayati bhavāni tvamiti yaḥ |
tadaiva tvaṃ tasmai diśasi nijasāyujya-padavīṃ
mukunda-bramhendra sphuṭa makuṭa nīrājitapadām || 22 ||

त्वया हृत्वा वामं वपु-रपरितृप्तेन मनसा
शरीरार्धं शम्भो-रपरमपि शङ्के हृतमभूत् ।
यदेतत् त्वद्रूपं सकलमरुणाभं त्रिनयनं
कुचाभ्यामानम्रं कुटिल-शशिचूडाल-मकुटम् ॥ २३ ॥

tvayā hṛtvā vāmaṃ vapu-raparitṛptena manasā
śarīrārdhaṃ śambho-raparamapi śaṅke hṛtamabhūt |
yadetat tvadrūpaṃ sakalamaruṇābhaṃ trinayanaṃ
kucābhyāmānamraṃ kuṭila-śaśicūḍāla-makuṭam || 23 ||

जगत्सूते धाता हरिरवति रुद्रः क्षपयते
तिरस्कुर्व-न्नेतत् स्वमपि वपु-रीश-स्तिरयति ।
सदा पूर्वः सर्वं तदिद मनुगृह्णाति च शिव-
स्तवाज्ञा मलम्ब्य क्षणचलितयो र्भ्रूलतिकयोः ॥ २४ ॥

jagatsūte dhātā hariravati rudraḥ kṣapayate
tiraskurva-nnetat svamapi vapu-rīśa-stirayati |
sadā pūrvaḥ sarvaṃ tadida manugṛhṇāti ca śiva-
stavājñā malambya kṣaṇacalitayo rbhrūlatikayoḥ || 24 ||

त्रयाणां देवानां त्रिगुण-जनितानां तव शिवे
भवेत् पूजा पूजा तव चरणयो-र्या विरचिता ।
तथा हि त्वत्पादोद्वहन-मणिपीठस्य निकटे
स्थिता ह्येते-शश्वन्मुकुलित करोत्तंस-मकुटाः ॥ २५ ॥

trayāṇāṃ devānāṃ triguṇa-janitānāṃ tava śive
bhavet pūjā pūjā tava caraṇayo-ryā viracitā |
tathā hi tvatpādodvahana-maṇipīṭhasya nikaṭe
sthitā hyete-śaśvanmukulita karottaṃsa-makuṭāḥ || 25 ||

विरिञ्चिः पञ्चत्वं व्रजति हरिराप्नोति विरतिं
विनाशं कीनाशो भजति धनदो याति निधनम् ।
वितन्द्री माहेन्द्री-विततिरपि संमीलित-दृशा
महासंहारेऽस्मिन् विहरति सति त्वत्पति रसौ ॥ २६ ॥

viriñciḥ pañcatvaṃ vrajati harirāpnoti viratiṃ
vināśaṃ kīnāśo bhajati dhanado yāti nidhanam |
vitandrī māhendrī-vitatirapi saṃmīlita-dṛśā
mahāsaṃhāre'smin viharati sati tvatpati rasau || 26 ||

जपो जल्पः शिल्पं सकलमपि मुद्राविरचना
गतिः प्रादक्षिण्य-क्रमण-मशनाद्या हुति-विधिः ।
प्रणामः संवेशः सुखमखिल-मात्मार्पण-दृशा
सपर्या पर्याय-स्तव भवतु यन्मे विलसितम् ॥ २७ ॥

japo jalpaḥ śilpaṃ sakalamapi mudrāviracanā
gatiḥ prādakṣiṇya-kramaṇa-maśanādyā huti-vidhiḥ |
praṇāmaḥ saṃveśaḥ sukhamakhila-mātmārpaṇa-dṛśā
saparyā paryāya-stava bhavatu yanme vilasitam || 27 ||

सुधामप्यास्वाद्य प्रति-भय-जरमृत्यु-हरिणीं
विपद्यन्ते विश्वे विधि-शतमखाद्या दिविषदः ।
करालं यत् क्ष्वेलं कबलितवतः कालकलना
न शम्भोस्तन्मूलं तव जननि ताटङ्क महिमा ॥ २८ ॥

sudhāmapyāsvādya prati-bhaya-jaramṛtyu-hariṇīṃ
vipadyante viśve vidhi-śatamakhādyā diviṣadaḥ |
karālaṃ yat kṣvelaṃ kabalitavataḥ kālakalanā
na śambhostanmūlaṃ tava janani tāṭaṅka mahimā || 28 ||

किरीटं वैरिञ्चं परिहर पुरः कैटभभिदः
कठोरे कोठीरे स्कलसि जहि जम्भारि-मकुटम् ।
प्रणम्रेष्वेतेषु प्रसभ-मुपयातस्य भवनं
भवस्यभ्युत्थाने तव परिजनोक्ति-र्विजयते ॥ २९ ॥

kirīṭaṃ vairiñcaṃ parihara puraḥ kaiṭabhabhidaḥ
kaṭhore koṭhīre skalasi jahi jambhāri-makuṭam |
praṇamreṣveteṣu prasabha-mupayātasya bhavanaṃ
bhavasyabhyutthāne tava parijanokti-rvijayate || 29 ||

स्वदेहोद्भूताभि-र्घृणिभि-रणिमाद्याभि-रभितो
निषेव्ये नित्ये त्वा महमिति सदा भावयति यः ।
किमाश्चर्यं तस्य त्रिनयन-समृद्धिं तृणयतो
महासंवर्ताग्नि-र्विरचयति नीराजनविधिम् ॥ ३० ॥

svadehodbhūtābhi-rghṛṇibhi-raṇimādyābhi-rabhito
niṣevye nitye tvā mahamiti sadā bhāvayati yaḥ |
kimāścaryaṃ tasya trinayana-samṛddhiṃ tṛṇayato
mahāsaṃvartāgni-rviracayati nīrājanavidhim || 30 ||

चतुः-षष्टया तन्त्रैः सकल मतिसन्धाय भुवनं
स्थितस्तत्तत्त-सिद्धि प्रसव परतन्त्रैः पशुपतिः ।
पुनस्त्व-न्निर्बन्धा दखिल-पुरुषार्थैक घटना-
स्वतन्त्रं ते तन्त्रं क्षितितल मवातीतर-दिदम् ॥ ३१ ॥

catuḥ-ṣaṣṭayā tantraiḥ sakala matisandhāya bhuvanaṃ
sthitastattta-siddhi prasava paratantraiḥ paśupatiḥ |
punastva-nnirbandhā dakhila-puruṣārthaika ghaṭanā-
svatantraṃ te tantraṃ kṣititala mavātītara-didam || 31 ||

शिवः शक्तिः कामः क्षिति-रथ रविः शीतकिरणः
स्मरो हंसः शक्र-स्तदनु च परा-मार-हरयः ।
अमी हृल्लेखाभि-स्तिसृभि-रवसानेषु घटिता
भजन्ते वर्णास्ते तव जननि नामावयवताम् ॥ ३२ ॥

śivaḥ śaktiḥ kāmaḥ kṣiti-ratha raviḥ śītakiraṇaḥ
smaro haṃsaḥ śakra-stadanu ca parā-māra-harayaḥ |
amī hṛllekhābhi-stisṛbhi-ravasāneṣu ghaṭitā
bhajante varṇāste tava janani nāmāvayavatām || 32 ||

स्मरं योनिं लक्ष्मीं त्रितय-मिद-मादौ तव मनो
र्निधायैके नित्ये निरवधि-महाभोग-रसिकाः ।
भजन्ति त्वां चिन्तामणि-गुणनिबद्धाक्ष-वलयाः
शिवाग्नौ जुह्वन्तः सुरभिघृत-धाराहुति-शतै ॥ ३३ ॥

smaraṃ yoniṃ lakṣmīṃ tritaya-mida-mādau tava mano
rnidhāyaike nitye niravadhi-mahābhoga-rasikāḥ |
bhajanti tvāṃ cintāmaṇi-guṇanibaddhākṣa-valayāḥ
śivāgnau juhvantaḥ surabhighṛta-dhārāhuti-śatai || 33 ||

शरीरं त्वं शम्भोः शशि-मिहिर-वक्षोरुह-युगं
तवात्मानं मन्ये भगवति नवात्मान-मनघम् ।
अतः शेषः शेषीत्यय-मुभय-साधारणतया
स्थितः सम्बन्धो वां समरस-परानन्द-परयोः ॥ ३४ ॥

śarīraṃ tvaṃ śambhoḥ śaśi-mihira-vakṣoruha-yugaṃ
tavātmānaṃ manye bhagavati navātmāna-managham |
ataḥ śeṣaḥ śeṣītyaya-mubhaya-sādhāraṇatayā
sthitaḥ sambandho vāṃ samarasa-parānanda-parayoḥ || 34 ||

मनस्त्वं व्योम त्वं मरुदसि मरुत्सारथि-रसि
त्वमाप-स्त्वं भूमि-स्त्वयि परिणतायां न हि परम् ।
त्वमेव स्वात्मानं परिण्मयितुं विश्व वपुषा
चिदानन्दाकारं शिवयुवति भावेन बिभृषे ॥ ३५ ॥

manastvaṃ vyoma tvaṃ marudasi marutsārathi-rasi
tvamāpa-stvaṃ bhūmi-stvayi pariṇatāyāṃ na hi param |
tvameva svātmānaṃ pariṇmayituṃ viśva vapuṣā
cidānandākāraṃ śivayuvati bhāvena bibhṛṣe || 35 ||

तवाज्ञचक्रस्थं तपन-शशि कोटि-द्युतिधरं
परं शम्भु वन्दे परिमिलित-पार्श्वं परचिता ।
यमाराध्यन् भक्त्या रवि शशि शुचीना-मविषये
निरालोके ऽलोके निवसति हि भालोक-भुवने ॥ ३६ ॥

tavājñacakrasthaṃ tapana-śaśi koṭi-dyutidharaṃ
paraṃ śambhu vande parimilita-pārśvaṃ paracitā |
yamārādhyan bhaktyā ravi śaśi śucīnā-maviṣaye
nirāloke 'loke nivasati hi bhāloka-bhuvane || 36 ||

विशुद्धौ ते शुद्धस्फतिक विशदं व्योम-जनकं
शिवं सेवे देवीमपि शिवसमान-व्यवसिताम् ।
ययोः कान्त्या यान्त्याः शशिकिरण्-सारूप्यसरणे
विधूतान्त-र्ध्वान्ता विलसति चकोरीव जगती ॥ ३७ ॥

viśuddhau te śuddhasphatika viśadaṃ vyoma-janakaṃ
śivaṃ seve devīmapi śivasamāna-vyavasitām |
yayoḥ kāntyā yāntyāḥ śaśikiraṇ-sārūpyasaraṇe
vidhūtānta-rdhvāntā vilasati cakorīva jagatī || 37 ||

समुन्मीलत् संवित्कमल-मकरन्दैक-रसिकं
भजे हंसद्वन्द्वं किमपि महतां मानसचरम् ।
यदालापा-दष्टादश-गुणित-विद्यापरिणतिः
यदादत्ते दोषाद् गुण-मखिल-मद्भ्यः पय इव ॥ ३८ ॥

samunmīlat saṃvitkamala-makarandaika-rasikaṃ
bhaje haṃsadvandvaṃ kimapi mahatāṃ mānasacaram |
yadālāpā-daṣṭādaśa-guṇita-vidyāpariṇatiḥ
yadādatte doṣād guṇa-makhila-madbhyaḥ paya iva || 38 ||

तव स्वाधिष्ठाने हुतवह-मधिष्ठाय निरतं
तमीडे संवर्तं जननि महतीं तां च समयाम् ।
यदालोके लोकान् दहति महसि क्रोध-कलिते
दयार्द्रा या दृष्टिः शिशिर-मुपचारं रचयति ॥ ३९ ॥

tava svādhiṣṭhāne hutavaha-madhiṣṭhāya niratāṃ
tamīḍe saṃvartaṃ janani mahatīṃ tāṃ ca samayām |
yadāloke lokān dahati mahasi krodha-kalite
dayārdrā yā dṛṣṭiḥ śiśira-mupacāraṃ racayati || 39 ||

तटित्वन्तं शक्त्या तिमिर-परिपन्थि-स्फुरणया
स्फुर-न्ना नरत्नाभरण-परिणद्धेन्द्र-धनुषम् ।
तव श्यामं मेघं कमपि मणिपूरैक-शरणं
निषेवे वर्षन्तं-हरमिहिर-तप्तं त्रिभुवनम् ॥ ४० ॥

taṭitvantaṃ śaktyā timira-paripanthi-sphuraṇayā
sphura-nnā naratnābharaṇa-pariṇaddhendra-dhanuṣam |
tava śyāmaṃ meghaṃ kamapi maṇipūraika-śaraṇaṃ
niṣeve varṣantaṃ-haramihira-taptaṃ tribhuvanam || 40 ||

तवाधारे मूले सह समयया लास्यपरया
नवात्मान मन्ये नवरस-महाताण्डव-नटम् ।
उभाभ्या मेताभ्या-मुदय-विधि मुद्दिश्य दयया
सनाथाभ्यां जज्ञे जनक जननीमत् जगदिदम् ॥ ४१ ॥

tavādhāre mūle saha samayayā lāsyaparayā
navātmāna manye navarasa-mahātāṇḍava-naṭam |
ubhābhyā metābhyā-mudaya-vidhi muddiśya dayayā
sanāthābhyāṃ jajñe janaka jananīmat jagadidam || 41 ||

द्वितीय भागः – सौन्दर्य लहरी

dvitīya bhāgaḥ – saundarya laharī

गतै-र्माणिक्यत्वं गगनमणिभिः सान्द्रघटितं
किरीटं ते हैमं हिमगिरिसुते कीतयति यः ॥
स नीडेयच्छाया-च्छुरण-शकलं चन्द्र-शकलं
धनुः शौनासीरं किमिति न निबध्नाति धिषणाम् ॥ ४२ ॥

gatai-rmāṇikyatvaṃ gaganamaṇibhiḥ sāndraghaṭitaṃ
kirīṭaṃ te haimaṃ himagirisute kītayati yaḥ ||
sa nīḍeyacchāyā-cchuraṇa-śakalaṃ candra-śakalaṃ
dhanuḥ śaunāsīraṃ kimiti na nibadhnāti dhiṣaṇām || 42 ||

धुनोतु ध्वान्तं न-स्तुलित-दलितेन्दीवर-वनं
घनस्निग्ध-श्लक्ष्णं चिकुर निकुरुम्बं तव शिवे ।
यदीयं सौरभ्यं सहज-मुपलब्धुं सुमनसो
वसन्त्यस्मिन् मन्ये बलमथन वाटी-विटपिनाम् ॥ ४३ ॥

dhunotu dhvāntaṃ na-stulita-dalitendīvara-vanaṃ
ghanasnigdha-ślakṣṇaṃ cikura nikurumbaṃ tava śive |
yadīyaṃ saurabhyaṃ sahaja-mupalabdhuṃ sumanaso
vasantyasmin manye balamathana vāṭī-viṭapinām || 43 ||

तनोतु क्षेमं न-स्तव वदनसौन्दर्यलहरी
परीवाहस्रोतः-सरणिरिव सीमन्तसरणिः।
वहन्ती- सिन्दूरं प्रबलकबरी-भार-तिमिर
द्विषां बृन्दै-र्वन्दीकृतमेव नवीनार्क केरणम् ॥ ४४ ॥

tanotu kṣemaṃ na-stava vadanasaundaryalaharī
parīvāhasrotaḥ-saraṇiriva sīmantasaraṇiḥ|
vahantī- sindūraṃ prabalakabarī-bhāra-timira
dviṣāṃ bṛndai-rvandīkṛtameva navīnārka keraṇam || 44 ||

अरालै स्वाभाव्या-दलिकलभ-सश्रीभि रलकैः
परीतं ते वक्त्रं परिहसति पङ्केरुहरुचिम् ।
दरस्मेरे यस्मिन् दशनरुचि किञ्जल्क-रुचिरे
सुगन्धौ माद्यन्ति स्मरदहन चक्षु-र्मधुलिहः ॥ ४५ ॥

arālai svābhāvyā-dalikalabha-saśrībhi ralakaiḥ
parītaṃ te vaktraṃ parihasati paṅkeruharucim |
darasmere yasmin daśanaruci kiñjalka-rucire
sugandhau mādyanti smaradahana cakṣu-rmadhulihaḥ || 45 ||

ललाटं लावण्य द्युति विमल-माभाति तव यत्
द्वितीयं तन्मन्ये मकुटघटितं चन्द्रशकलम् ।
विपर्यास-न्यासा दुभयमपि सम्भूय च मिथः
सुधालेपस्यूतिः परिणमति राका-हिमकरः ॥ ४६ ॥

lalāṭaṃ lāvaṇya dyuti vimala-mābhāti tava yat
dvitīyaṃ tanmanye makuṭaghaṭitaṃ candraśakalam |
viparyāsa-nyāsā dubhayamapi sambhūya ca mithaḥ
sudhālepasyūtiḥ pariṇamati rākā-himakaraḥ || 46 ||

भ्रुवौ भुग्ने किञ्चिद्भुवन-भय-भङ्गव्यसनिनि
त्वदीये नेत्राभ्यां मधुकर-रुचिभ्यां धृतगुणम् ।
धनु र्मन्ये सव्येतरकर गृहीतं रतिपतेः
प्रकोष्टे मुष्टौ च स्थगयते निगूढान्तर-मुमे ॥ ४७ ॥

bhruvau bhugne kiñcidbhuvana-bhaya-bhaṅgavyasanini
tvadīye netrābhyāṃ madhukara-rucibhyāṃ dhṛtaguṇam |
dhanu rmanye savyetarakara gṛhītaṃ ratipateḥ
prakoṣṭe muṣṭau ca sthagayate nigūḍhāntara-mume || 47 ||

अहः सूते सव्य तव नयन-मर्कात्मकतया
त्रियामां वामं ते सृजति रजनीनायकतया ।
तृतीया ते दृष्टि-र्दरदलित-हेमाम्बुज-रुचिः
समाधत्ते सन्ध्यां दिवसर्-निशयो-रन्तरचरीम् ॥ ४८ ॥

ahaḥ sūte savya tava nayana-markātmakatayā
triyāmāṃ vāmaṃ te sṛjati rajanīnāyakatayā |
tṛtīyā te dṛṣṭi-rdaradalita-hemāmbuja-ruciḥ
samādhatte sandhyāṃ divasar-niśayo-rantaracarīm || 48 ||

विशाला कल्याणी स्फुतरुचि-रयोध्या कुवलयैः
कृपाधाराधारा किमपि मधुराऽऽभोगवतिका ।
अवन्ती दृष्टिस्ते बहुनगर-विस्तार-विजया
ध्रुवं तत्तन्नाम-व्यवहरण-योग्याविजयते ॥ ४९ ॥

viśālā kalyāṇī sphutaruci-rayodhyā kuvalayaiḥ
kṛpādhārādhārā kimapi madhurā''bhogavatikā |
avantī dṛṣṭiste bahunagara-vistāra-vijayā
dhruvaṃ tattannāma-vyavaharaṇa-yogyāvijayate || 49 ||

कवीनां सन्दर्भ-स्तबक-मकरन्दैक-रसिकं
कटाक्ष-व्याक्षेप-भ्रमरकलभौ कर्णयुगलम् ।
अमुञ्चन्तौ दृष्ट्वा तव नवरसास्वाद-तरलौ
असूया-संसर्गा-दलिकनयनं किञ्चिदरुणम् ॥ ५० ॥

kavīnāṃ sandarbha-stabaka-makarandaika-rasikaṃ
kaṭākṣa-vyākṣepa-bhramarakalabhau karṇayugalam |
amuñcntau dṛṣṭvā tava navarasāsvāda-taralau
asūyā-saṃsargā-dalikanayanaṃ kiñcidaruṇam || 50 ||

शिवे शङ्गारार्द्रा तदितरजने कुत्सनपरा
सरोषा गङ्गायां गिरिशचरिते विस्मयवती ।
हराहिभ्यो भीता सरसिरुह सौभाग्य-जननी
सखीषु स्मेरा ते मयि जननि दृष्टिः सकरुणा ॥ ५१ ॥

śive śaṅgārārdrā taditarajane kutsanaparā
saroṣā gaṅgāyāṃ giriśacarite vismayavatī |
harāhibhyo bhītā sarasiruha saubhāgya-jananī
sakhīṣu smerā te mayi janani dṛṣṭiḥ sakaruṇā || 51 ||

गते कर्णाभ्यर्णं गरुत इव पक्ष्माणि दधती
पुरां भेत्तु-श्चित्तप्रशम-रस-विद्रावण फले ।
इमे नेत्रे गोत्राधरपति-कुलोत्तंस-कलिके
तवाकर्णाकृष्ट स्मरशर-विलासं कलयतः॥ ५२ ॥

gate karṇābhyarṇaṃ garuta iva pakṣmāṇi dadhatī
purāṃ bhettu-ścittapraśama-rasa-vidrāvaṇa phale |
ime netre gotrādharapati-kulottaṃsa-kalike
tavākarṇākṛṣṭa smaraśara-vilāsaṃ kalayataḥ|| 52 ||

विभक्त-त्रैवर्ण्यं व्यतिकरित-लीलाञ्जनतया
विभाति त्वन्नेत्र त्रितय मिद-मीशानदयिते ।
पुनः स्रष्टुं देवान् द्रुहिण हरि-रुद्रानुपरतान्
रजः सत्वं वेभ्रत् तम इति गुणानां त्रयमिव ॥ ५३ ॥

vibhakta-traivarṇyaṃ vyatikarita-līlāñjanatayā
vibhāti tvannetra tritaya mida-mīśānadayite |
punaḥ sraṣṭuṃ devān druhiṇa hari-rudrānuparatān
rajaḥ satvaṃ vebhrat tama iti guṇānāṃ trayamiva || 53 ||

पवित्रीकर्तुं नः पशुपति-पराधीन-हृदये
दयामित्रै र्नेत्रै-ररुण-धवल-श्याम रुचिभिः ।
नदः शोणो गङ्गा तपनतनयेति ध्रुवमुम्
त्रयाणां तीर्थाना-मुपनयसि सम्भेद-मनघम् ॥ ५४ ॥

pavitrīkartuṃ naḥ paśupati-parādhīna-hṛdaye
dayāmitrai rnetrai-raruṇa-dhavala-śyāma rucibhiḥ |
nadaḥ śoṇo gaṅgā tapanatanayeti dhruvamum
trayāṇāṃ tīrthānā-mupanayasi sambheda-managham || 54 ||

निमेषोन्मेषाभ्यां प्रलयमुदयं याति जगति
तवेत्याहुः सन्तो धरणिधर-राजन्यतनये ।
त्वदुन्मेषाज्जातं जगदिद-मशेषं प्रलयतः
परेत्रातुं शंङ्के परिहृत-निमेषा-स्तव दृशः ॥ ५५ ॥

nimeṣonmeṣābhyāṃ pralayamudayaṃ yāti jagati
tavetyāhuḥ santo dharaṇidhara-rājanyatanaye |
tvadunmeṣājjātaṃ jagadida-maśeṣaṃ pralayataḥ
paretrātuṃ śaṃṅke parihṛta-nimeṣā-stava dṛśaḥ || 55 ||

तवापर्णे कर्णे जपनयन पैशुन्य चकिता
निलीयन्ते तोये नियत मनिमेषाः शफरिकाः ।
इयं च श्री-र्बद्धच्छदपुटकवाटं कुवलयं
जहाति प्रत्यूषे निशि च विघतय्य प्रविशति॥ ५६ ॥

tavāparṇe karṇe japanayana paiśunya cakitā
nilīyante toye niyata manimeṣāḥ śapharikāḥ |
iyaṃ ca śrī-rbaddhacchadapuṭakavāṭaṃ kuvalayaṃ
jahāti pratyūṣe niśi ca vighatayya praviśati|| 56 ||

दृशा द्राघीयस्या दरदलित नीलोत्पल रुचा
दवीयांसं दीनं स्नपा कृपया मामपि शिवे ।
अनेनायं धन्यो भवति न च ते हानिरियता
वने वा हर्म्ये वा समकर निपातो हिमकरः ॥ ५७ ॥

dṛśā drāghīyasyā daradalita nīlotpala rucā
davīyāṃsaṃ dīnaṃ snapā kṛpayā māmapi śive |
anenāyaṃ dhanyo bhavati na ca te hāniriyatā
vane vā harmye vā samakara nipāto himakaraḥ || 57 ||

अरालं ते पालीयुगल-मगराजन्यतनये
न केषा-माधत्ते कुसुमशर कोदण्ड-कुतुकम् ।
तिरश्चीनो यत्र श्रवणपथ-मुल्ल्ङ्घ्य विलसन्
अपाङ्ग व्यासङ्गो दिशति शरसन्धान धिषणाम् ॥ ५८ ॥

arālaṃ te pālīyugala-magarājanyatanaye
na keṣā-mādhatte kusumaśara kodaṇḍa-kutukam |
tiraścīno yatra śravaṇapatha-mullṅyya vilasan
apāṅga vyāsaṅgo diśati śarasandhāna dhiṣaṇām || 58 ||

स्फुरद्गण्डाभोग-प्रतिफलित ताट्ङ्क युगलं
चतुश्चक्रं मन्ये तव मुखमिदं मन्मथरथम् ।
यमारुह्य द्रुह्य त्यवनिरथ मर्केन्दुचरणं
महावीरो मारः प्रमथपतये सज्जितवते ॥ ५९ ॥

sphuradgaṇḍābhoga-pratiphalita tāṭṅka yugalaṃ
catuścakraṃ manye tava mukhamidaṃ manmatharatham |
yamāruhya druhya tyavaniratha markenducaraṇaṃ
mahāvīro māraḥ pramathapataye sajjitavate || 59 ||

सरस्वत्याः सूक्ती-रमृतलहरी कौशलहरीः
पिब्नत्याः शर्वाणि श्रवण-चुलुकाभ्या-मविरलम् ।
चमत्कारः-श्लाघाचलित-शिरसः कुण्डलगणो
झणत्कारैस्तारैः प्रतिवचन-माचष्ट इव ते ॥ ६० ॥

sarasvatyāḥ sūktī-ramṛtalaharī kauśalaharīḥ
pibnatyāḥ śarvāṇi śravaṇa-culukābhyā-maviralam |
camatkāraḥ-ślāghācalita-śirasaḥ kuṇḍalagaṇo
jhaṇatkaraistāraiḥ prativacana-mācaṣṭa iva te || 60 ||

असौ नासावंश-स्तुहिनगिरिवण्श-ध्वजपटि
त्वदीयो नेदीयः फलतु फल-मस्माकमुचितम् ।
वहत्यन्तर्मुक्ताः शिशिरकर-निश्वास-गलितं
समृद्ध्या यत्तासां बहिरपि च मुक्तामणिधरः ॥ ६१ ॥

asau nāsāvaṃśa-stuhinagirivaṇśa-dhvajapaṭi
tvadīyo nedīyaḥ phalatu phala-masmākamucitam |
vahatyantarmuktāḥ śiśirakara-niśvāsa-galitaṃ
samṛddhyā yattāsāṃ bahirapi ca muktāmaṇidharaḥ || 61 ||

प्रकृत्याऽऽरक्ताया-स्तव सुदति दन्दच्छदरुचेः
प्रवक्ष्ये सदृश्यं जनयतु फलं विद्रुमलता ।
न बिम्बं तद्बिम्ब-प्रतिफलन-रागा-दरुणितं
तुलामध्यारोढुं कथमिव विलज्जेत कलया ॥ ६२ ॥

prakṛtyā"raktāyā-stava sudati dandacchadaruceḥ
pravakṣye sadṛśyaṃ janayatu phalaṃ vidrumalatā |
na bimbaṃ tadbimba-pratiphalana-rāgā-daruṇitaṃ
tulāmadhrāroḍhuṃ kathamiva vilajjeta kalayā || 62 ||

स्मितज्योत्स्नाजालं तव वदनचन्द्रस्य पिबतां
चकोराणा-मासी-दतिरसतया चञ्चु-जडिमा ।
अतस्ते शीतांशो-रमृतलहरी माम्लरुचयः
पिबन्ती स्वच्छन्दं निशि निशि भृशं काञ्जि कधिया ॥ ६३ ॥

smitajyotsnājālaṃ tava vadanacandrasya pibatāṃ
cakorāṇā-māsī-datirasatayā cañcu-jaḍimā |
ataste śītāṃśo-ramṛtalaharī māmlarucayaḥ
pibantī svacchandaṃ niśi niśi bhṛśaṃ kāñji kadhiyā || 63 ||

अविश्रान्तं पत्युर्गुणगण कथाम्रेडनजपा
जपापुष्पच्छाया तव जननि जिह्वा जयति सा ।
यदग्रासीनायाः स्फटिकदृष-दच्छच्छविमयि
सरस्वत्या मूर्तिः परिणमति माणिक्यवपुषा ॥ ६४ ॥

aviśrāntaṃ patyurguṇagaṇa kathāmreḍanajapā
japāpuṣpacchāyā tava janani jihvā jayati sā |
yadagrāsīnāyāḥ sphaṭikadṛṣa-dacchacchavimayi
sarasvatyā mūrtiḥ pariṇamati māṇikyavapuṣā || 64 ||

रणे जित्वा दैत्या नपहृत-शिरस्त्रैः कवचिभिः
निवृत्तै-श्चण्डांश-त्रिपुरहर-निर्माल्य-विमुखैः ।
विशाखेन्द्रोपेन्द्रैः शशिविशद-कर्पूरशकला
विलीयन्ते मातस्तव वदनताम्बूल-कबलाः ॥ ६५ ॥

raṇe jitvā daityā napahṛta-śirastraiḥ kavacibhiḥ
nivṛttai-ścaṇḍāṃśa-tripurahara-nirmālya-vimukhaiḥ |
viśākhendropendraiḥ śaśiviśada-karpūraśakalā
vilīyante mātastava vadanatāmbūla-kabalāḥ || 65 ||

विपञ्च्या गायन्ती विविध-मपदानं पशुपते-
स्त्वयारब्धे वक्तुं चलितशिरसा साधुवचने ।
तदीयै-र्माधुर्यै-रपलपित-तन्त्रीकलरवां
निजां वीणां वाणीं निचुलयति चोलेन निभृतम् ॥ ६६ ॥

vipañcyā gāyantī vividha-mapadānaṃ paśupate-
stvayārabdhe vaktuṃ calitaśirasā sādhuvacane |
tadīyai-rmādhuryai-rapalapita-tantrīkalaravāṃ
nijāṃ vīṇāṃ vāṇīṃ niculayati colena nibhṛtam || 66 ||

करग्रेण स्पृष्टं तुहिनगिरिणा वत्सलतया
गिरिशेनो-दस्तं मुहुरधरपानाकुलतया ।
करग्राह्यं शम्भोर्मुखमुकुरवृन्तं गिरिसुते
कथङ्करं ब्रूम-स्तव चुबुकमोपम्यरहितम् ॥ ६७ ॥

karagreṇa spṛṣṭaṃ tuhinagiriṇā vatsalatayā
giriśeno-dastaṃ muhuradharapānākulatayā |
karagrāhyaṃ śambhormukhamukuravṛntaṃ girisute
kathaṅkaraṃ brūma-stava cubukamopamyarahitam || 67 ||

भुजाश्लेषान्नित्यं पुरदमयितुः कन्टकवती
तव ग्रीवा धत्ते मुखकमलनाल-श्रियमियम् ।
स्वतः श्वेता काला गरु बहुल-जम्बालमलिना
मृणालीलालित्यं वहति यदधो हारलतिका ॥ ६८ ॥

bhujāśleṣānnityaṃ puradamayituḥ kanṭakavatī
tava grīvā dhatte mukhakamalanāla-śriyamiyam |
svataḥ śvetā kālā garu bahula-jambālamalinā
mṛṇālīlālityaṃ vahati yadadho hāralatikā || 68 ||

गले रेखास्तिस्रो गति गमक गीतैक निपुणे
विवाह-व्यानद्ध-प्रगुणगुण-सङ्ख्या प्रतिभुवः ।
विराजन्ते नानाविध-मधुर-रागाकर-भुवां
त्रयाणां ग्रामाणां स्थिति-नियम-सीमान इव ते ॥ ६९ ॥

gale rekhāstisro gati gamaka gītaika nipuṇe
vivāha-vyānaddha-praguṇaguṇa-saṅkhyā pratibhuvaḥ |
virājante nānāvidha-madhura-rāgākara-bhuvāṃ
trayāṇāṃ grāmāṇāṃ sthiti-niyama-sīmāna iva te || 69 ||

मृणाली-मृद्वीनां तव भुजलतानां चतसृणां
चतुर्भिः सौन्द्रयं सरसिजभवः स्तौति वदनैः ।
नखेभ्यः सन्त्रस्यन् प्रथम-मथना दन्तकरिपोः
चतुर्णां शीर्षाणां सम-मभयहस्तार्पण-धिया ॥ ७० ॥

mṛṇālī-mṛdvīnāṃ tava bhujalatānāṃ catasṛṇāṃ
caturbhiḥ saundrayaṃ sarasijabhavaḥ stauti vadanaiḥ |
nakhebhyaḥ santrasyan prathama-mathanā dantakaripoḥ
caturṇāṃ śīrṣāṇāṃ sama-mabhayahastārpaṇa-dhiyā || 70 ||

नखाना-मुद्योतै-र्नवनलिनरागं विहसतां
कराणां ते कान्तिं कथय कथयामः कथमुमे ।
कयाचिद्वा साम्यं भजतु कलया हन्त कमलं
यदि क्रीडल्लक्ष्मी-चरणतल-लाक्षारस-चणम् ॥ ७१ ॥

nakhānā-mudyotai-rnavanalinarāgaṃ vihasatāṃ
karāṇāṃ te kāntiṃ kathaya kathayāmaḥ kathamume |
kayācidvā sāmyaṃ bhajatu kalayā hanta kamalaṃ
yadi krīḍallakṣmī-caraṇatala-lākṣārasa-caṇam || 71 ||

समं देवि स्कन्द द्विपिवदन पीतं स्तनयुगं
तवेदं नः खेदं हरतु सततं प्रस्नुत-मुखम् ।
यदालोक्याशङ्काकुलित हृदयो हासजनकः
स्वकुम्भौ हेरम्बः परिमृशति हस्तेन झडिति ॥ ७२ ॥

samaṃ devi skanda dvipivadana pītaṃ stanayugaṃ
tavedaṃ naḥ khedaṃ haratu satataṃ prasnuta-mukham |
yadālokyāśaṅkākulita hṛdayo hāsajanakaḥ
svakumbhau herambaḥ parimṛśati hastena jhaḍiti || 72 ||

अमू ते वक्षोजा-वमृतरस-माणिक्य कुतुपौ
न सन्देहस्पन्दो नगपति पताके मनसि नः ।
पिबन्तौ तौ यस्मा दविदित वधूसङ्ग रसिकौ
कुमारावद्यापि द्विरदवदन-क्रौञ्चदलनौ ॥ ७३ ॥

amū te vakṣojā-vamṛtarasa-māṇikya kutupau
na sandehaspando nagapati patāke manasi naḥ |
pibantau tau yasmā davidita vadhūsaṅga rasikau
kumārāvadyāpi dviradavadana-krauñcdalanau || 73 ||

वहत्यम्ब स्तम्बेरम-दनुज-कुम्भप्रकृतिभिः
समारब्धां मुक्तामणिभिरमलां हारलतिकाम् ।
कुचाभोगो बिम्बाधर-रुचिभि-रन्तः शबलितां
प्रताप-व्यामिश्रां पुरदमयितुः कीर्तिमिव ते ॥ ७४ ॥

vahatyamba stmberama-danuja-kumbhaprakṛtibhiḥ
samārabdhāṃ muktāmaṇibhiramalāṃ hāralatikām |
kucābhogo bimbādhara-rucibhi-rantaḥ śabalitāṃ
pratāpa-vyāmiśrāṃ puradamayituḥ kīrtimiva te || 74 ||

तव स्तन्यं मन्ये धरणिधरकन्ये हृदयतः
पयः पारावारः परिवहति सारस्वतमिव ।
दयावत्या दत्तं द्रविडशिशु-रास्वाद्य तव यत्
कवीनां प्रौढाना मजनि कमनीयः कवयिता ॥ ७५ ॥

tava stanyaṃ manye dharaṇidharakanye hṛdayataḥ
payaḥ pārāvāraḥ parivahati sārasvatamiva |
dayāvatyā dattaṃ draviḍaśiśu-rāsvādya tava yat
kavīnāṃ prauḍhānā majani kamanīyaḥ kavayitā || 75 ||

हरक्रोध-ज्वालावलिभि-रवलीढेन वपुषा
गभीरे ते नाभीसरसि कृतसङो मनसिजः ।
समुत्तस्थौ तस्मा-दचलतनये धूमलतिका
जनस्तां जानीते तव जननि रोमावलिरिति ॥ ७६ ॥

harakrodha-jvālāvalibhi-ravalīḍhena vapuṣā
gabhīre te nābhīsarasi kṛtasaṅo manasijaḥ |
samuttasthau tasmā-dacalatanaye dhūmalatikā
janastāṃ jānīte tava janani romāvaliriti || 76 ||

यदेतत्कालिन्दी-तनुतर-तरङ्गाकृति शिवे
कृशे मध्ये किञ्चिज्जननि तव यद्भाति सुधियाम् ।
विमर्दा-दन्योन्यं कुचकलशयो-रन्तरगतं
तनूभूतं व्योम प्रविशदिव नाभिं कुहरिणीम् ॥ ७७ ॥

yadetatkālindī-tanutara-taraṅgākṛti śive
kṛśe madhye kiñcijjanani tava yadbhāti sudhiyām |
vimardā-danyonyaṃ kucakalaśayo-rantaragataṃ
tanūbhūtaṃ vyoma praviśadiva nābhiṃ kuhariṇīm || 77 ||

स्थिरो गङ्गा वर्तः स्तनमुकुल-रोमावलि-लता
कलावालं कुण्डं कुसुमशर तेजो-हुतभुजः ।
रते-र्लीलागारं किमपि तव नाभिर्गिरिसुते
बेलद्वारं सिद्धे-र्गिरिशनयनानां विजयते ॥ ७८ ॥

sthiro gaṅgā vartaḥ stanamukula-romāvali-latā
kalāvālaṃ kuṇḍaṃ kusumaśara tejo-hutabhujaḥ |
rate-rlīlāgāraṃ kimapi tava nābhirgirisute
beladvāraṃ siddhe-rgiriśanayanānāṃ vijayate || 78 ||

निसर्ग-क्षीणस्य स्तनतट-भरेण क्लमजुषो
नमन्मूर्ते र्नारीतिलक शनकै-स्त्रुट्यत इव ।
चिरं ते मध्यस्य त्रुटित तटिनी-तीर-तरुणा
समावस्था-स्थेम्नो भवतु कुशलं शैलतनये ॥ ७९ ॥

nisarga-kṣīṇasya stanataṭa-bhareṇa klamajuṣo
namanmūrte rnārītilaka śanakai-struṭyata iva |
ciraṃ te madhyasya truṭita taṭinī-tīra-taruṇā
samāvasthā-sthemno bhavatu kuśalaṃ śailatanaye || 79 ||

कुचौ सद्यः स्विद्य-त्तटघटित-कूर्पासभिदुरौ
कषन्तौ-दौर्मूले कनककलशाभौ कलयता ।
तव त्रातुं भङ्गादलमिति वलग्नं तनुभुवा
त्रिधा नद्ध्म् देवी त्रिवलि लवलीवल्लिभिरिव ॥ ८० ॥

kucau sadyaḥ svidya-ttaṭaghaṭita-kūrpāsabhidurau
kaṣantau-daurmūle kanakakalaśābhau kalayatā |
tava trātuṃ bhaṅgādalamiti valagnaṃ tanubhuvā
tridhā naddhm devī trivali lavalīvallibhiriva || 80 ||

गुरुत्वं विस्तारं क्षितिधरपतिः पार्वति निजात्
नितम्बा-दाच्छिद्य त्वयि हरण रूपेण निदधे ।
अतस्ते विस्तीर्णो गुरुरयमशेषां वसुमतीं
नितम्ब-प्राग्भारः स्थगयति सघुत्वं नयति च ॥ ८१ ॥

gurutvaṃ vistāraṃ kṣitidharapatiḥ pārvati nijāt
nitambā-dācchidya tvayi haraṇa rūpeṇa nidadhe |
ataste vistīrṇo gururayamaśeṣāṃ vasumatīṃ
nitamba-prāgbhāraḥ sthagayati saghutvaṃ nayati ca || 81 ||

करीन्द्राणां शुण्डान्-कनककदली-काण्डपटलीं
उभाभ्यामूरुभ्या-मुभयमपि निर्जित्य भवति ।
सुवृत्ताभ्यां पत्युः प्रणतिकठिनाभ्यां गिरिसुते
विधिज्ञे जानुभ्यां विबुध करिकुम्भ द्वयमसि ॥ ८२ ॥

karīndrāṇāṃ śuṇḍān-kanakakadalī-kāṇḍapaṭalīṃ
ubhābhyāmūrubhyā-mubhayamapi nirjitya bhavati |
suvṛttābhyāṃ patyuḥ praṇatikaṭhinābhyāṃ girisute
vidhijñe jānubhyāṃ vibudha karikumbha dvayamasi || 82 ||

पराजेतुं रुद्रं द्विगुणशरगर्भौ गिरिसुते
निषङ्गौ जङ्घे ते विषमविशिखो बाढ-मकृत ।
यदग्रे दृस्यन्ते दशशरफलाः पादयुगली
नखाग्रच्छन्मानः सुर मुकुट-शाणैक-निशिताः ॥ ८३ ॥

parājetuṃ rudraṃ dviguṇaśaragarbhau girisute
niṣaṅgau jaṅghe te viṣamaviśikho bāḍha-makṛta |
yadagre dṛsyante daśaśaraphalāḥ pādayugalī
nakhāgracchanmānaḥ sura mukuṭa-śāṇaika-niśitāḥ || 83 ||

श्रुतीनां मूर्धानो दधति तव यौ शेखरतया
ममाप्येतौ मातः शेरसि दयया देहि चरणौ ।
ययओः पाद्यं पाथः पशुपति जटाजूट तटिनी
ययो-र्लाक्षा-लक्ष्मी-ररुण हरिचूडामणि रुचिः ॥ ८४ ॥

śrutīnāṃ mūrdhāno dadhati tava yau śekharatayā
mamāpyetau mātaḥ śerasi dayayā dehi caraṇau |
yayaoḥ pādyaṃ pāthaḥ paśupati jaṭājūṭa taṭinī
yayo-rlākṣā-lakṣmī-raruṇa haricūḍāmaṇi ruciḥ || 84 ||

नमो वाकं ब्रूमो नयन-रमणीयाय पदयोः
तवास्मै द्वन्द्वाय स्फुट-रुचि रसालक्तकवते ।
असूयत्यत्यन्तं यदभिहननाय स्पृहयते
पशूना-मीशानः प्रमदवन-कङ्केलितरवे ॥ ८५ ॥

namo vākaṃ brūmo nayana-ramaṇīyāya padayoḥ
tavāsmai dvandvāya sphuṭa-ruci rasālaktakavate |
asūyatyatyantaṃ yadabhihanānāya spṛhayate
paśūnā-mīśānaḥ pramadavana-kaṅkelitarave || 85 ||

मृषा कृत्वा गोत्रस्खलन-मथ वैलक्ष्यनमितं
ललाटे भर्तारं चरणकमले ताडयति ते ।
चिरादन्तः शल्यं दहनकृत मुन्मूलितवता
तुलाकोटिक्वाणैः किलिकिलित मीशान रिपुणा ॥ ८६ ॥

mṛṣā kṛtvā gotraskhalana-matha vailakṣyanamitaṃ
lalāṭe bhartāraṃ caraṇakamale tāḍayati te |
cirādantaḥ śalyaṃ dahanakṛta munmūlitavatā
tulākoṭikvāṇaiḥ kilikilita mīśāna ripuṇā || 86 ||

हिमानी हन्तव्यं हिमगिरिनिवासैक-चतुरौ
निशायां निद्राणं निशि-चरमभागे च विशदौ ।
वरं लक्ष्मीपात्रं श्रिय-मतिसृहन्तो समयिनां
सरोजं त्वत्पादौ जननि जयत-श्चित्रमिह किम् ॥ ८७ ॥

himānī hantavyaṃ himagirinivāsaika-caturau
niśāyāṃ nidrāṇaṃ niśi-caramabhāge ca viśadau |
varaṃ lakṣmīpātraṃ śriya-matisṛhanto samayināṃ
sarojaṃ tvatpādau janani jayata-ścitramiha kim || 87 ||

पदं ते कीर्तीनां प्रपदमपदं देवि विपदां
कथं नीतं सद्भिः कठिन-कमठी-कर्पर-तुलाम् ।
कथं वा बाहुभ्या-मुपयमनकाले पुरभिदा
यदादाय न्यस्तं दृषदि दयमानेन मनसा ॥ ८८ ॥

padaṃ te kīrtīnāṃ prapadamapadaṃ devi vipadāṃ
kathaṃ nītaṃ sadbhiḥ kaṭhina-kamaṭhī-karpara-tulām |
kathaṃ vā bāhubhyā-mupayamanakāle purabhidā
yadādāya nyastaṃ dṛṣadi dayamānena manasā || 88 ||

नखै-र्नाकस्त्रीणां करकमल-सङ्कोच-शशिभिः
तरूणां दिव्यानां हसत इव ते चण्डि चरणौ ।
फलानि स्वःस्थेभ्यः किसलय-कराग्रेण ददतां
दरिद्रेभ्यो भद्रां श्रियमनिश-मह्नाय ददतौ ॥ ८९ ॥

nakhai-rnākastrīṇāṃ karakamala-saṅkoca-śaśibhiḥ
tarūṇāṃ divyānāṃ hasata iva te caṇḍi caraṇau |
phalāni svaḥsthebhyaḥ kisalaya-karāgreṇa dadatāṃ
daridrebhyo bhadrāṃ śriyamaniśa-mahnāya dadatau || 89 ||

ददाने दीनेभ्यः श्रियमनिश-माशानुसदृशीं
अमन्दं सौन्दर्यं प्रकर-मकरन्दं विकिरति ।
तवास्मिन् मन्दार-स्तबक-सुभगे यातु चरणे
निमज्जन् मज्जीवः करणचरणः ष्ट्चरणताम् ॥ ९० ॥

dadāne dīnebhyaḥ śriyamaniśa-māśānusadṛśīṃ
amandaṃ saundaryaṃ prakara-makarandaṃ vikirati |
tavāsmin mandāra-stabaka-subhage yātu caraṇe
nimajjan majjīvaḥ karaṇacaraṇaḥ ṣṭcaraṇatām || 90 ||

पदन्यास-क्रीडा परिचय-मिवारब्धु-मनसः
स्खलन्तस्ते खेलं भवनकलहंसा न जहति ।
अतस्तेषां शिक्षां सुभगमणि-मञ्जीर-रणित-
च्छलादाचक्षाणं चरणकमलं चारुचरिते ॥ ९१ ॥

padanyāsa-krīḍā paricaya-mivārabdhu-manasaḥ
skhalantaste khelaṃ bhavanakalahaṃsā na jahati |
atasteṣāṃ śikṣāṃ subhagamaṇi-mañjīra-raṇita-
cchalādācakṣāṇaṃ caraṇakamalaṃ cārucarite || 91 ||

गतास्ते मञ्चत्वं द्रुहिण हरि रुद्रेश्वर भृतः
शिवः स्वच्छ-च्छाया-घटित-कपट-प्रच्छदपटः ।
त्वदीयानां भासां प्रतिफलन रागारुणतया
शरीरी शृङ्गारो रस इव दृशां दोग्धि कुतुकम् ॥ ९२ ॥

gatāste mañcatvaṃ druhiṇa hari rudreśvara bhṛtaḥ
śivaḥ svaccha-cchāyā-ghaṭita-kapaṭa-pracchadapaṭaḥ |
tvadīyānāṃ bhāsāṃ pratiphalana rāgāruṇatayā
śarīrī śṛṅgāro rasa iva dṛśāṃ dogdhi kutukam || 92 ||

अराला केशेषु प्रकृति सरला मन्दहसिते
शिरीषाभा चित्ते दृषदुपलशोभा कुचतटे ।
भृशं तन्वी मध्ये पृथु-रुरसिजारोह विषये
जगत्त्रतुं शम्भो-र्जयति करुणा काचिदरुणा ॥ ९३ ॥

arālā keśeṣu prakṛti saralā mandahasite
śirīṣābhā citte dṛṣadupalaśobhā kucataṭe |
bhṛśaṃ tanvī madhye pṛthu-rurasijāroha viṣaye
jagattratuṃ śambho-rjayati karuṇā kācidaruṇā || 93 ||

कलङ्कः कस्तूरी रजनिकर बिम्बं जलमयं
कलाभिः कर्पूरै-र्मरकतकरण्डं निबिडितम् ।
अतस्त्वद्भोगेन प्रतिदिनमिदं रिक्तकुहरं
विधि-र्भूयो भूयो निबिडयति नूनं तव कृते ॥ ९४ ॥

kalaṅkaḥ kastūrī rajanikara bimbaṃ jalamayaṃ
kalābhiḥ karpūrai-rmarakatakaraṇḍaṃ nibiḍitam |
atastvadbhogena pratidinamidaṃ riktakuharaṃ
vidhi-rbhūyo bhūyo nibiḍayati nūnaṃ tava kṛte || 94 ||

पुरारन्ते-रन्तः पुरमसि तत-स्त्वचरणयोः
सपर्या-मर्यादा तरलकरणाना-मसुलभा ।
तथा हयेते नीताः शतमखमुखाः सिद्धिमतुलां
तव द्वारोपान्तः स्थितिभि-रणिमाद्याभि-रमराः ॥ ९५ ॥

purārante-rantaḥ puramasi tata-stvacaraṇayoḥ
saparyā-maryādā taralakaraṇānā-masulabhā |
tathā hyete nītāḥ śatamakhamukhāḥ siddhimatulāṃ
tava dvāropāntaḥ sthitibhi-raṇimādyābhi-ramarāḥ || 95 ||

कलत्रं वैधात्रं कतिकति भजन्ते न कवयः
श्रियो देव्याः को वा न भवति पतिः कैरपि धनैः ।
महादेवं हित्वा तव सति सतीना-मचरमे
कुचभ्या-मासङ्गः कुरवक-तरो-रप्यसुलभः ॥ ९६ ॥

kalatraṃ vaidhātraṃ katikati bhajante na kavayaḥ
śriyo devyāḥ ko vā na bhavati patiḥ kairapi dhanaiḥ |
mahādevaṃ hitvā tava sati satīnā-macarame
kucabhyā-māsaṅgaḥ kuravaka-taro-rapyasulabhaḥ || 96 ||

गिरामाहु-र्देवीं द्रुहिणगृहिणी-मागमविदो
हरेः पत्नीं पद्मां हरसहचरी-मद्रितनयाम् ।
तुरीया कापि त्वं दुरधिगम-निस्सीम-महिमा
महामाया विश्वं भ्रमयसि परब्रह्ममहिषि ॥ ९७ ॥

girāmāhu-rdevīṃ druhiṇagṛhiṇī-māgamavido
hareḥ patnīṃ padmāṃ harasahacarī-madritanayām |
turīyā kāpi tvaṃ duradhigama-nissīma-mahimā
mahāmāyā viśvaṃ bhramayasi parabrahmamahiṣi || 97 ||

कदा काले मातः कथय कलितालक्तकरसं
पिबेयं विद्यार्थी तव चरण-निर्णेजनजलम् ।
प्रकृत्या मूकानामपि च कविता०कारणतया
कदा धत्ते वाणीमुखकमल-ताम्बूल-रसताम् ॥ ९८ ॥

kadā kāle mātaḥ kathaya kalitālaktakarasaṃ
pibeyaṃ vidyārthī tava caraṇa-nirṇejanajalam |
prakṛtyā mūkānāmapi ca kavitā0kāraṇatayā
kadā dhatte vāṇīmukhakamala-tāmbūla-rasatām || 98 ||

सरस्वत्या लक्ष्म्या विधि हरि सपत्नो विहरते
रतेः पतिव्रत्यं शिथिलपति रम्येण वपुषा ।
चिरं जीवन्नेव क्षपित-पशुपाश-व्यतिकरः
परानन्दाभिख्यं रसयति रसं त्वद्भजनवान् ॥ ९९ ॥

sarasvatyā lakṣmyā vidhi hari sapatno viharate
rateḥ pativratyaṃ śithilapati ramyeṇa vapuṣā |
ciraṃ jīvanneva kṣapita-paśupāśa-vyatikaraḥ
parānandābhikhyaṃ rasayati rasaṃ tvadbhajanavān || 99 ||

प्रदीप ज्वालाभि-र्दिवसकर-नीराजनविधिः
सुधासूते-श्चन्द्रोपल-जललवै-रघ्यरचना ।
स्वकीयैरम्भोभिः सलिल-निधि-सौहित्यकरणं
त्वदीयाभि-र्वाग्भि-स्तव जननि वाचां स्तुतिरियम् ॥ १०० ॥

pradīpa jvālābhi-rdivasakara-nīrājanavidhiḥ
sudhāsūte-ścandropala-jalalavai-raghyaracanā |
svakīyairambhobhiḥ salila-nidhi-sauhityakaraṇaṃ
tvadīyābhi-rvāgbhi-stava janani vācāṃ stutiriyam || 100 ||

सौन्दयलहरि मुख्यस्तोत्रं संवार्तदायकम् ।
भगवद्पाद सन्क्लुप्तं पठेन् मुक्तौ भवेन्नरः ॥
सौन्दर्यलहरि स्तोत्रं सम्पूर्णं

saundayalahari mukhyastotraṃ saṃvārtadāyakam |
bhagavadpāda sankluptaṃ paṭhen muktau bhavennaraḥ ||
saundaryalahari stotraṃ sampūrṇaṃ

Parte I - Ananda Lahari (Onde di Felicità)

śivaḥ śaktyā yukto yadi bhavati śaktaḥ prabhavituṃ
na cedevaṃ devo na khalu kuśalaḥ spanditumapi|
atastvām ārādhyāṃ hari-hara-virincādibhi rapi
praṇantuṃ stotuṃ vā katha-makrta puṇyaḥ prabhavati|| 1 ||

1

Solo Shiva è in grado di fare la creazione dell'universo insieme a Shakti.
Senza di Lei, Egli non può muoversi neanche di un centimetro.
E così come può, colui che non fa buone azioni, o colui che non canta le sue lodi,
diventare adeguato ad adorare Te. Oh, mia Dea, che sei adorata dalla Trinità.

tanīyāṃsuṃ pāṃsuṃ tava caraṇa paṅkeruha-bhavaṃ
viriñciḥ sañcinvan viracayati lokā-navikalam |
vahatyenaṃ śauriḥ kathamapi sahasreṇa śirasāṃ
haraḥ saṅkṣud-yainaṃ bhajati bhasitoddhūla navidhim|| 2 ||

2 (Attrarre tutto il mondo)

Il Signore Brahma, l'antico creatore,
ha preso un po' di polvere dai Tuoi piedi e ha creato questo mondo.
Il grande Adisesha con le sue mille teste (il serpente dalle mille teste che sostiene i mondi),
con grande fatica sostiene la polvere dei Tuoi piedi
e il grande Signore Rudra la prende e la utilizza come cenere sacra.

avidyānā-manta-stimira-mihira dvīpanagarī
jaḍānāṃ caitanya-stabaka makaranda śrutijharī |
daridrāṇāṃ cintāmaṇi guṇanikā janmajaladhau
nimagnānāṃ daṃṣṭrā muraripu varāhasya bhavati|| 3 ||

3 (Raggiungimento di tutta la conoscenza)

La polvere sotto i Tuoi piedi, Oh Grande Dea, è come la città del sole nascente,
che rimuove tutte le tenebre e la sfortuna dalla mente del povero ignorante.
Per colui che ha la mente lenta, è come il miele che sgorga dal mazzo di fiori dell'azione vitale.
Per i più poveri tra gli uomini è come le gemme che soddisfano i desideri.
Ed è come i denti del Signore Vishnu nella forma di Varaha,
che ha portato alla superficie la Madre Terra,
per quelli che sono annegati in questo mare di nascita e morte.

tvadanyaḥ pāṇibhayā-mabhayavarado daivataganaḥ
tvamekā naivāsi prakaṭita-varabhītyabhinayā |
bhayāt trātuṃ dātuṃ phalamapi ca vāṃchāsamadhikaṃ
śaraṇye lokānāṃ tava hi caraṇāveva nipuṇau || 4 ||

4 (Rimozione di tutte le paure, cura delle malattie)

Oh Tu, che sei il rifugio per tutto questo mondo.
Tutti gli Dèi tranne te Madre,
danno rifugio e soddisfano i desideri solamente con l'imposizione della loro mano.
Ma solo tu Madre non mostri mai al mondo in dettaglio i doni e il rifugio che puoi dare,
poiché anche solo i Tuoi santi piedi saranno sufficienti per rimuovere la paura per sempre,
e concedere molte più benedizioni di quelle richieste.

haristvāmāradhya praṇata-jana-saubhāgya-jananīṃ
purā nārī bhūtvā puraripumapi kṣobha manayat |
smaro'pi tvāṃ natvā ratinayana-lehyena vapuṣā
munīnāmapyantaḥ prabhavati hi mohāya mahatām || 5 ||

5 (Attrazione reciproca tra maschio e femmina)

Tu, che concedi tutte le cose buone a coloro che si inchinano ai tuoi piedi,
sei adorata dal Signore Vishnu, che ha preso una bellissima forma femminile (Mohini),
e ha potuto cambiare la mente di colui ha bruciato le tre città (Hara - Shiva) e farlo innamorare.
E il Dio dell'amore, Manmatha, che ha preso una forma che è come il nettare,
una vera e propria festa per gli occhi della sua consorte Rati,
dopo averti venerata, fu in grado di creare la passione anche nella mente dei grandi saggi.

dhanuḥ pauṣpaṃ maurvī madhukaramayī pañca viśikhāḥ
vasantaḥ sāmanto malayamaru-dāyodhana-rathaḥ |
tathāpyekaḥ sarvaṃ himagirisute kāmapi kṛpāṃ
apāṅgātte labdhvā jagadida-manaṅgo vijayate || 6 ||

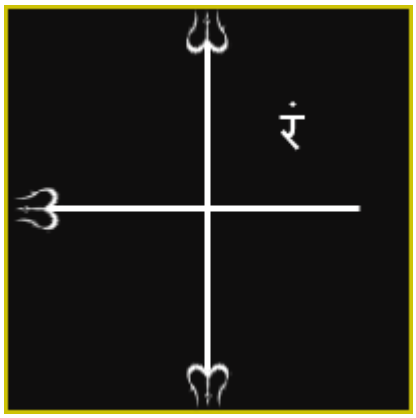
6 (Avere figli)

Oh, Figlia della Montagna di ghiaccio, con un arco fatto di fiori,
la corda fatta di miele d'api e cinque frecce fatte di soli teneri fiori.
Con la primavera come suo ministro e che cavalca il carro della brezza delle montagne di Malaya.
Il Dio dell'amore che non ha un corpo, ottiene lo sguardo sbarazzino dei tuoi santi occhi.
Ed è in grado di vincere il mondo intero da solo.

kvaṇatkāñcī-dāmā kari kalabha kumbha-stananatā
parikṣīṇā madhye pariṇata śaraccandra-vadanā |
dhanurbāṇān pāśaṃ sṛṇimapi dadhānā karatalaiḥ
purastā dāstāṃ naḥ puramathitu rāho-puruṣikā || 7 ||

7 (Vedere la Dea in persona. Vincere sui nemici.)

Con una cintura d'oro, ornata di piccole campane tintinnanti,
leggermente piegata dal peso dei seni come i due globi frontali di un bell'elefante,
con una sottile affascinante forma, e con un viso come la luna d'autunno,
tiene nelle sue mani, un arco fatto di canna da zucchero, frecce fatte di fiori, e il cappio e pungolo.
Lei che ha la forma meravigliosa dell'ego del Dio (Hara - Shiva) che ha bruciato le tre città (Tripura),
per favore vieni e appari davanti a noi.



sudhāsindhormadhye suraviṭa-pivāṭī-parivṛte
maṇidvīpe nīpo-pavanavati cintāmaṇi gṛhe |
śivakāre mañce paramaśiva-paryaṅka nilayām
bhajanti tvāṃ dhanyāḥ katicana cidānanda-laharīm || 8 ||

8 (Evitare il ciclo di nascita e morte)

Nel mezzo dell'oceano di nettare,
nell'isola delle gemme preziose che è circondata dagli alberi dei desideri Kalpaga,
nel giardino degli alberi Kadamba, nella casa della Gemma del Pensiero,
su tutti i luoghi sacri dove è seduto il grande Dio Shiva,
siede Lei che è come una marea nel mare della felicità della verità ultima.
Ed è adorata solamente da pochi selezionati uomini santi.

mahīṃ mūlādhāre kamapi maṇipūre hutavahaṃ
sthitaṃ svadhiṣṭāne hṛdi maruta-mākāśa-mupari |
mano'pi bhrūmadhye sakalamapi bhitvā kulapathaṃ
sahasrāre padme sa harahasi patyā viharase || 9 ||

9 (Per il ritorno di persone che sono andati in viaggio, per ottenere gli otto tipi di ricchezza)

Oh mia Dea, che vivi in solitudine con il tuo consorte, nel loto dai mille petali,
raggiunto dopo la rottura attraverso i micro canali,
del potere della terra in Muladhara, del potere dell'acqua di Manipura,
del potere di fuoco di Swadhishthana, del fuoco dell'aria nel cuore
e del potere dell'etere tra le sopracciglia.

sudhādhārāsārai-ścaraṇayugalānta-rvigalitaiḥ
prapañcaṃ sinñntī punarapi rasāmnāya-mahasaḥ|
avāpya svāṃ bhūmiṃ bhujaganibha-madhyuṣṭa-valayaṃ
svamātmānaṃ kṛtvā svapiṣi kulakuṇḍe kuhariṇi || 10 ||

10 (Ottenere un corpo forte, virilità)

Utilizzi il nettare che fluisce tra i tuoi piedi, per inondare tutti i nervi del corpo
e discendi dalla luna con il nettare come raggi, torni indietro al tuo posto,
e arrotoli il tuo corpo in un cerchio come un serpente,
Tu dormi nel Kula Kunda (un altro nome per Muladhara Chakra) con un buco nel mezzo.
(qui viene descritto il percorso della Kundalini)

caturbhiḥ śrīkaṇṭhaiḥ śivayuvatibhiḥ pañcabhipi
prabhinnābhiḥ śambhornavabhirapi mūlaprakṛtibhiḥ |
catuścatvāriṃśad-vasudala-kalāśc-trivalaya-
trirekhabhiḥ sārdhaṃ tava śaraṇakoṇāḥ pariṇatāḥ || 11 ||

11 (Buona progenie, ottenere un significato per la vita)

Con le quattro ruote di nostro Signore Shiva
e con le cinque diverse ruote di Te, mia Madre,
che sono la vera base di questo mondo,
la casa della Sacra Ruota, ha quattro parti diverse, otto e sedici petali,
tre ambienti diversi e tre linee differenti, per un totale di quarantaquattro angoli.
(qui viene descritto il disegno geometrico dello Shri Chakra)

tvadīyaṃ saundaryaṃ tuhinagirikanye tulayituṃ
kavīndrāḥ kalpante kathamapi viriñci-prabhṛtayaḥ |
yadālokautsukyā-damaralalanā yānti manasā
tapobhirduṣprāpāmapi giriśa-sāyujya-padavīm || 12 ||

12 (Per raggiungere il Signore Shiva. Per far parlare un uomo muto)

Oh, figlia della montagna di ghiaccio,
nemmeno il creatore che detiene una vasta gamma di grandi poeti,
non riesce a descrivere la tua sublime bellezza.
Le bellissime fanciulle celesti, con il desiderio di vedere la tua bellezza incontaminata,
cercano di vederla attraverso gli occhi del Tuo Signore, il grande Shiva,
e fanno penitenza per lui e lo contattano attraverso la loro mente.

naraṃ varṣīyāṃsaṃ nayanavirasaṃ narmasu jaḍaṃ
tavāpāṅgāloke patita-manudhāvanti śataśaḥ |
galadveṇībandhāḥ kucakalaśa-vistrista-sicayā
haṭāt truṭyatkāñyo vigalita-dukūlā yuvatayaḥ || 13 ||

13 (Successo nelle questioni d'amore)

Con i capelli arruffati, con le vesti superiori che scivolano dai loro busti,
con la fibbia della cintura d'oro aperta a causa della fretta
e con i Sari che scivolano dalle spalle, centinaia di giovani fanciulle,
rincorrono gli uomini che ottengono il tuo sguardo sbarazzino,
anche se sono molto vecchi, di brutto aspetto e non interessati a giochi d’amore.

kṣitau ṣaṭpañcāśad-dvisamadhika-pañcāśa-dudake
hutaśe dvāṣaṣṭi-ścaturadhika-pañcāśa-danile |
divi dviḥ ṣaṭ triṃśan manasi ca catuḥṣaṣṭiriti ye
mayūkhā-steṣā-mapyupari tava pādāmbuja-yugam || 14 ||

14 (Evitare carestie, epidemie, ladri e banditi)

I Tuoi santi piedi sono molto al di sopra
dei cinquantasei raggi dell'essenza della terra di Muladhara,
dei cinquantadue raggi dell'essenza dell'acqua di Manipura,
dei sessantadue raggi dell'essenza del fuoco di Swadhishthana,
dei cinquantaquattro raggi dell'essenza dell'aria di Anahatha,
dei settantadue raggi dell'essenza dell'etere del Vishuddhi
e dei sessantaquattro raggi dell'essenza della mente di Ajña Chakra.

śarajjyotsnā śuddhāṃ śaśiyuta-jaṭājūṭa-makuṭāṃ
vara-trāsa-trāṇa-sphaṭikaghuṭikā-pustaka-karām |
sakṛnna tvā natvā kathamiva satāṃ sannidadhate
madhu-kṣīra-drākṣā-madhurima-dhurīṇāḥ phaṇitayaḥ || 15 ||

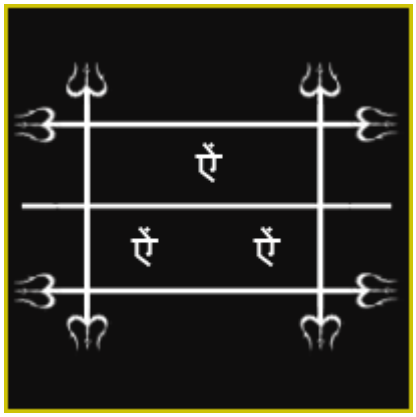
15 (Capacità di scrivere poesie e la capacità di diventare uno studioso)

Dolci parole che rivaleggiano con il miele, il latte e l'uva,
possono venire solo dai pensieri del devoto che medita sul Tuo viso,
che è come la bianca luna d'autunno,
e sulla Tua testa che ha una corona con la falce di luna e capelli fluenti
e sulle mani che danno benedizioni e protezione
e tengono il rosario di perline di cristallo e libri.

kavīndrāṇāṃ cetaḥ kamalavana-bālātapa-ruciṃ
bhajante ye santaḥ katicidaruṇāmeva bhavatīm |
viriñci-preyasyā-staruṇatara-śṛṇgara laharī-
gabhīrābhi-rvāgbhiḥ rvidadhati satāṃ rañjanamamī || 16 ||

16 (Padronanza dei Veda)

Colei che è la luce viola dell'alba,
che dimora nella mente dei re dei poeti del mondo
e così chiamata Aruna – colei che è del colore della porpora,
crea la felicità nella mente dei santi
con la tenera passionale ondata di parole di Sarasvati,
l'amata di Brahma, che è regale e giovanile.



savitrībhi-rvācāṃ caśi-maṇi śilā-bhaṅga rucibhi-
rvaśinyadyābhi-stvāṃ saha janani sañcintayati yaḥ |
sa kartā kāvyānāṃ bhavati mahatāṃ bhaṅgirucibhi-
rvacobhi-rvāgdevī-vadana-kamalāmoda madhuraiḥ || 17 ||

17 (Padronanza delle parole, conoscenza della scienza)

Oh, Madre Santa, chi ti adora, insieme alla dea come Vasini,
che è la principale fonte delle parole
e Tu che hai la grande lucentezza, ottenuta rompendo la pietra della luna,
diventa autore di grandi epopee, che brillano come quelle scritte dai più grandi
e che hanno il dolce profumo del viso della dea della conoscenza.

tanucchāyābhiste taruṇa-taraṇi-śrīsaraṇibhi-
rdivaṃ sarvā-murvī-maruṇimani magnāṃ smarati yaḥ |
bhavantyasya trasya-dvanahariṇa-śālīna-nayanāḥ
sahorvaśyā vaśyāḥ kati kati na gīrvāṇa-gaṇikāḥ || 18 ||

18 (Successo in amore)

Colui che medita sullo splendore del tuo bel corpo di colore viola chiaro,
benedetto dal sole nascente e che dissolve il cielo e il mondo,
fa in modo che le celesti donzelle come Uravasi e altre,
che hanno gli occhi come i cervi selvatici sbigottiti, lo seguano come schiave.

mukhaṃ binduṃ kṛtvā kucayugamadha-stasya tadadho
harārdhaṃ dhyāyedyo haramahiṣi te manmathakalām |
sa sadyaḥ saṅkṣobhaṃ nayati vanitā ityatilaghu
trilokīmapyāśu bhramayati ravīndu-stanayugām || 19 ||

19 (Successo in amore)

Hey Madre, che sei la Dea di tutto l'universo, colui che medita su di Te,
come la mezzaluna dell'amore del nostro grande Signore,
sul punto al centro della ruota sacra, i tuoi due seni appena sotto
e che ti medita come la metà di Shiva nostro Signore,
non solo crea ondate di emozione nelle donne,
ma affascina il mondo, che ha la luna e il sole come seni.

kirantī-maṅgebhyaḥ kiraṇa-nikurumbamṛtarasaṃ
hṛdi tvā mādhatte himakaraśilā-mūrtimiva yaḥ |
sa sarpāṇāṃ darpaṃ śamayati śakuntadhipa iva
jvarapluṣṭān dṛṣṭyā sukhayati sudhādhārasirayā || 20 ||

20 (Cura di tutti i veleni e di tutte le febbri)

Colui che medita nella sua mente su di Te che riversi nettare da tutti i tuoi arti
e nella forma che assomiglia alla statua scavata nella pietra di luna,
può con un unico sguardo porre fine all'orgoglio dei serpenti
e con il suo nettare come visione, curare quelli afflitti da febbre.

taṭillekhā-tanvīṃ tapana śaśi vai◌ेśvānara mayīṃ
niṣṇṇāṃ ṣaṇṇāmapyupari kamalānāṃ tava kalām |
mahāpadmātavyāṃ mṛdita-malamāyena manasā
mahāntaḥ paśyanto dadhati paramāhlāda-laharīm || 21 ||

21 (Attrarre tutti. Rendere tutti felici)

Quelle grandi anime che hanno rimosso tutto lo sporco dalla mente
e che meditano all'interno della loro mente su di Te,
che sei della forma del sole e della luna,
e che vivono nella foresta di loto
e anche sopra le sei ruote di loto,
godono ondate dopo ondate di felicità suprema.

bhavāni tvaṃ dāse mayi vitara dṛṣṭiṃ sakaruṇāṃ
iti stotuṃ vāñchan kathayati bhavāni tvamiti yaḥ |
tadaiva tvaṃ tasmai diśasi nijasāyujya-padavīṃ
mukunda-bramhendra sphuṭa makuṭa nīrājitapadām || 22 ||

22 (Ottenere tutti i poteri)

Se qualcuno ha il desiderio di pregare nella propria mente:
"Tu, Bhavani, mia Madre, per favore fai cadere su di me un po' del tuo sguardo misericordioso",
ancor prima che egli dica, "Tu Bhavani",
Tu, Oh mia Dea, darai a lui l'acqua,
che cade dalle corone di Vishnu, Rudra e Brahma, ai Tuoi piedi
e gli concederai la vita eterna nel Tuo mondo.

tvayā hṛtvā vāmaṃ vapu-raparitṛptena manasā
śarīrārdhaṃ śambho-raparamapi śaṅke hṛtamabhūt |
yadetat tvadrūpaṃ sakalamaruṇābhaṃ trinayanaṃ
kucābhyāmānamraṃ kuṭila-śaśicūḍāla-makuṭam || 23 ||

23 (Ottenere tutte le ricchezze)

La Tua forma nella mia mente, è del colore rosso del sole nascente,
è ornata con tre occhi, ha due seni pesanti, è leggermente piegata
e indossa una corona con la mezzaluna
e da qui sorge un dubbio in me,
che Tu non eri soddisfatta della metà del corpo di Shambu che Lui stesso ti ha dato
e così hai occupato tutto il suo corpo.

jagatsūte dhātā hariravati rudraḥ kṣapayate
tiraskurva-nnetat svamapi vapu-rīśa-stirayati |
sadā pūrvaḥ sarvaṃ tadida manugṛhṇāti ca śiva-
stavājñā malambya kṣaṇacalitayo rbhrūlatikayoḥ || 24 ||

24 (Gestione della paura dei Bhoota, Preta e Pishacha)

Brahma crea il mondo, Vishnu lo preserva, Shiva lo distrugge,
Ishvara li fa scomparire e scompare anche lui stesso
e Sadashiva li benedice tutti,
dall'ordine che Tu gli hai dato,
con un piccolo movimento delle Tue sopracciglia.

(Bhoota=fantasmi. Preta=spiriti malevoli. Pishacha=demoni mangiatori di carne.)

trayāṇāṃ devānāṃ triguṇa-janitānāṃ tava śive
bhavet pūjā pūjā tava caraṇayo-ryā viracitā |
tathā hi tvatpādodvahana-maṇipīṭhasya nikaṭe
sthitā hyete-śaśvanmukulita karottaṃsa-makuṭāḥ || 25 ||

25 (Ottenere posti più alti e il potere)

Consorte di Shiva, il culto fatto alla base del tuoi piedi,
equivale al culto fatto alla Santissima Trinità,
che è nata sulla base delle tue proprietà Trine.
Questo è così vero, Oh Madre, perché la Trinità
non sta sempre con le mani giunte, tenute sulla loro corona,
vicino alla tavola ingioiellata che trasporta i tuoi piedi?

viriñciḥ pañcatvaṃ vrajati harirāpnoti viratiṃ
vināśaṃ kīnāśo bhajati dhanado yāti nidhanam |
vitandrī māhendrī-vitatirapi saṃmīlita-dṛśā
mahāsaṃhāre'smin viharati sati tvatpati rasau || 26 ||

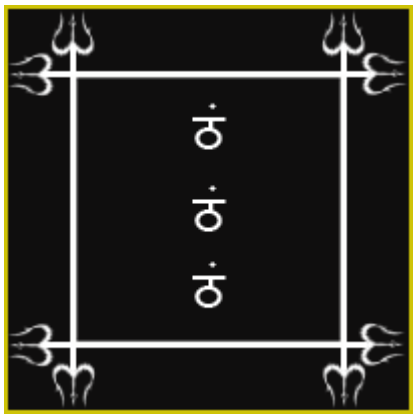
26 (Distruzione dei nemici)

Il Creatore raggiunge la dissoluzione, Vishnu raggiunge la morte,
anche il Dio della morte muore, Kubera il Signore della ricchezza perisce,
gli Indra chiudono gli occhi uno dopo l’altro
e raggiungono il sonno profondo durante il diluvio finale,
ma Tu mia casta Madre, giochi con il tuo consorte il Sadashiva

japo jalpaḥ śilpaṃ sakalamapi mudrāviracanā
gatiḥ prādakṣiṇya-kramaṇa-maśanādyā huti-vidhiḥ |
praṇāmaḥ saṃveśaḥ sukhamakhila-mātmārpaṇa-dṛśā
saparyā paryāya-stava bhavatu yanme vilasitam || 27 ||

27 (Realizzazione del Sé e della verità ultima)

Fa' che i mormorii che faccio, con il sacrificio nella mia anima,
diventino il canto del Tuo nome.
Fa' che tutti i miei movimenti diventino i tuoi Mudra.
Fa' che il mio viaggio diventi il cammino intorno a te.
Fa' che l'atto del mangiare e bere diventino il sacrificio del fuoco per Te.
Fa' che il mio atto del dormire diventi il saluto a Te
e che tutte le azioni per il mio piacere, diventino parti del tuo culto.



sudhāmapyāsvādya prati-bhaya-jaramṛtyu-hariṇīṃ
vipadyante viśve vidhi-śatamakhādyā diviṣadaḥ |
karālaṃ yat kṣvelaṃ kabalitavataḥ kālakalanā
na śambhostanmūlaṃ tava janani tāṭaṅka mahimā || 28 ||

28 (Paura del veleno e della morte prematura)

Oh, Madre mia, divinità come Indra e Brahma, che hanno bevuto il nettare Divino,
che rimuove il crudele invecchiamento e la morte, muoiono e spariscono.
Ma Shambu tuo consorte, che ha inghiottito il potente veleno, non muore mai,
a causa della grandezza dei Tuoi orecchini
(Il significato implicito è che Parvati è in grado di proteggere il marito dal più grande dei pericoli mortali).

kirīṭaṃ vairiñcaṃ parihara puraḥ kaiṭabhabhidaḥ
kaṭhore koṭhīre skalasi jahi jambhāri-makuṭam |
praṇamreṣveteṣu prasabha-mupayātasya bhavanaṃ
bhavasyabhyutthāne tava parijanokti-rvijayate || 29 ||

29 (Evitare gli aborti. Domare le persone cattive)

Quando Ti alzi e corri in tutta fretta, per ricevere il Tuo Signore che arriva da Te,
le Tue accompagnatrici divine Ti gridano con preoccupazione:
"Evita la corona di Brahma,
potrai colpire i Tuoi piedi con la dura corona di Vishnu, che ha ucciso l'orco Kaidaba,
evita la corona di Indra".

svadehodbhūtābhi-rghṛṇibhi-raṇimādyābhi-rabhito
niṣevye nitye tvā mahamiti sadā bhāvayati yaḥ |
kimāścaryaṃ tasya trinayana-samṛddhiṃ tṛṇayato
mahāsaṃvartāgni-rviracayati nīrājanavidhim || 30 ||

30 (Entrare in un altro corpo)

Oh Madre Eterna, che sei la più adatta ad essere servita dai devoti,
a chi medita con un sentimento di identificazione con Te
(che hai la forma di raggi e sei circondata su tutti e quattro i lati dagli angeli di potere chiamati Anima),
e che considera la ricchezza del Dio con tre occhi come inutile e come uguale a erba secca,
non sorprende sapere che la distruzione di fuoco della Dissoluzione Cosmica
dimostra solo di essere l'Harathi (il rito di offerta di luci).

catuḥ-ṣaṣṭayā tantraiḥ sakala matisandhāya bhuvanaṃ
sthitastattta-siddhi prasava paratantraiḥ paśupatiḥ |
punastva-nnirbandhā dakhila-puruṣārthaika ghaṭanā-
svatantraṃ te tantraṃ kṣititala mavātītara-didam || 31 ||

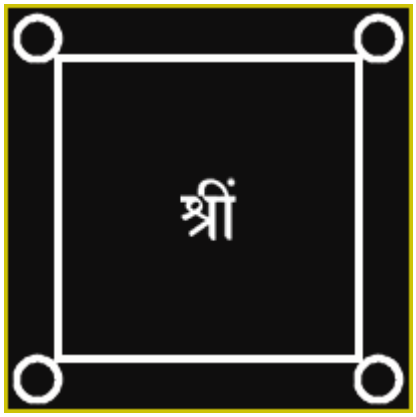
31 (Attrazione di tutto)

il Signore di tutte le anime, Pashupathi, ha creato i sessantaquattro Tantra,
ciascuno dei quali conduce ad un solo potere desiderato e poi ha iniziato il suo riposo.
Ma Tu, Oh madre, lo hai spinto a creare in questo mondo mortale il Tantra chiamato Shri Vidya,
che concede al devoto tutti i poteri che danno poteri, sopra tutti gli stati della vita.

śivaḥ śaktiḥ kāmaḥ kṣiti-ratha raviḥ śītakiraṇaḥ
smaro haṃsaḥ śakra-stadanu ca parā-māra-harayaḥ |
amī hṛllekhābhi-stisṛbhi-ravasāneṣu ghaṭitā
bhajante varṇāste tava janani nāmāvayavatām || 32 ||

32 (Lunga vita. Attrarre tutto)

Colei che è madre di tutti noi,
la lettera seme "ka" del mio Signore Shiva,
la lettera seme "a" della Dea Shakti,
la lettera seme "ee" (pronuncia in italiano: "ii") del Dio dell'amore,
la lettera seme "la" della Terra,
la lettera seme "ha" del Dio del Sole,
la lettera seme "sa" della Luna dai freschi raggi,
la lettera seme "ka" di nuovo del Dio dell'amore,
la lettera seme "ha" del cielo,
la lettera seme "la" di Indra, il Re dei Deva,
la lettera seme "sa" di Para,
la lettera seme "ka" del Dio dell'amore,
la lettera seme "la" del Signore Vishnu,
insieme alla tua lettera seme "Hrim",
che si affianca alla fine di ciascuna delle tre Sacre Ruote
Diventa la Sacra Parola (Mantra) per adorarti.



smaraṃ yoniṃ lakṣmīṃ tritaya-mida-mādau tava mano
rnidhāyaike nitye niravadhi-mahābhoga-rasikāḥ |
bhajanti tvāṃ cintāmaṇi-guṇanibaddhākṣa-valayāḥ
śivāgnau juhvantaḥ surabhighṛta-dhārāhuti-śatai || 33 ||

33 (Tutti i benefici)

Oh, Madre che è sempre presente,
quelli che hanno realizzato l'essenza del piacere senza limiti dell'anima che Tu dai
aggiungono la lettera seme "Kleem" del Dio dell'amore,
la lettera seme "Hrim" della Dea Bhuavaneshvari
e la lettera seme "Shrim" della dea Lakshmi, che sono la triade di tre lettere,
indossano la ghirlanda della gemma dei pensieri (Chinthamani)
e offrono oblazioni al fuoco nel triangolo di Shiva,
con il puro ghee profumato della vacca sacra, Kamadhenu,
parecchie volte e ti adorano.

śarīraṃ tvaṃ śambhoḥ śaśi-mihira-vakṣoruha-yugaṃ
tavātmānaṃ manye bhagavati navātmāna-managham |
ataḥ śeṣaḥ śeṣītyaya-mubhaya-sādhāraṇatayā
sthitaḥ sambandho vāṃ samarasa-parānanda-parayoḥ || 34
||

34 (Sviluppo del reciproco gradimento)

Oh Dea Suprema, vedo sempre nella mia mente
che il Tuo corpo con il sole e la luna come seni è il corpo di Shiva,
e il suo corpo senza pari con nove particelle circostanti, è il tuo corpo, mia Dea.
E così la relazione tra "ciò che ha" e "colui che ha" diventa un perfetto rapporto di felicità
e diventa uguale in ciascuno di voi.

manastvaṃ vyoma tvaṃ marudasi marutsārathi-rasi
tvamāpa-stvaṃ bhūmi-stvayi pariṇatāyāṃ na hi param |
tvameva svātmānaṃ pariṇmayituṃ viśva vapuṣā
cidānandākāraṃ śivayuvati bhāvena bibhṛṣe || 35 ||

35 (Cura della tubercolosi)

Tu sei Mente, Tu sei Etere, Tu sei Aria, Tu sei Fuoco,
Tu sei Acqua, Tu sei Terra e Tu sei l'Universo, Oh Madre,
non c'è niente tranne Te nel mondo, ma per far credere che la Tua forma sia l'universo,
prendi il ruolo della moglie di Shiva
e appari davanti a noi in forma di coscienza e felicità eterea.

tavājñacakrasthaṃ tapana-śaśi koṭi-dyutidharaṃ
paraṃ śambhu vande parimilita-pārśvaṃ paracitā |
yamārādhyan bhaktyā ravi śaśi śucīnā-maviṣaye
nirāloke 'loke nivasati hi bhāloka-bhuvane || 36 ||

36 (Cura di tutte le malattie)

Colui che adora Parameshvara, che ha la luce di miliardi di lune e soli messi insieme
e che vive nel tuo Ajña Chakra - la sacra ruota dell'ordine
ed è circondato da Tue due forme su entrambi i lati,
vivrà per sempre in quel mondo dove non entrano i raggi del sole e della luna,
ma che ha la propria lucentezza, che è oltre la vista dell'occhio
e che è diverso dal mondo che vediamo.

viśuddhau te śuddhasphatika viśadaṃ vyoma-janakaṃ
śivaṃ seve devīmapi śivasamāna-vyavasitām |
yayoḥ kāntyā yāntyāḥ śaśikiraṇ-sārūpyasaraṇe
vidhūtānta-rdhvāntā vilasati cakorīva jagatī || 37 ||

37 (Rimozione dei demoni e fantasmi come i Bhoota, Preta, Pishacha e Brahma Rakshasa)

Mi inchino di fronte a Shiva,
che ha la forma di puro cristallo nella tua purissima ruota
e che crea il principio dell'etere
e a Te mia Madre, che hai la stessa corrente di pensiero come Lui.
Mi inchino di fronte a tutti e due,
la cui luna è come luce che elimina per sempre le tenebre dell'ignoranza,
per sempre dalla mente,
e che brilla come l'uccello di Chakora (uccello mitologico) che gioca alla luce della luna piena.

samunmīlat saṃvitkamala-makarandaika-rasikaṃ
bhaje haṃsadvandvaṃ kimapi mahatāṃ mānasacaram |
yadālāpā-daṣṭādaśa-guṇita-vidyāpariṇatiḥ
yadādatte doṣād guṇa-makhila-madbhyaḥ paya iva || 38 ||

38 (Curare le malattie dell'infanzia)

Prego di fronte alla coppia di cigni,
che amano solo il miele dei fiori di loto completamente aperti della conoscenza,
e che nuotano nel lago che è la mente dei più grandi,
e anche di chi non può mai essere descritto.
Da loro provengono le diciotto arti,
ed essi distinguono il bene dal male come il latte dall'acqua.

tava svādhiṣṭhāne hutavaha-madhiṣṭhāya niratam
tamīḍe saṃvartaṃ janani mahatīṃ tāṃ ca samayām |
yadāloke lokān dahati mahasi krodha-kalite
dayārdrā yā dṛṣṭiḥ śiśira-mupacāraṃ racayati || 39 ||

39 (Per vedere nel sogno ciò che pensiamo)

Madre, io invoco e adoro, quel fuoco, nella Tua Santa Ruota di Swadhishthana
e il Rudra che splende in quel fuoco, come il fuoco distruttivo della dissoluzione,
e Tu che vi splendi come Samaya.
Quando quel fuoco arrabbiato di Rudra, brucia il mondo,
il tuo sguardo lo innaffia di misericordia e lo raffredda.

taṭitvantaṃ śaktyā timira-paripanthi-sphuraṇayā
sphura-nnā naratnābharaṇa-pariṇaddhendra-dhanuṣam |
tava śyāmaṃ meghaṃ kamapi maṇipūraika-śaraṇaṃ
niṣeve varṣantaṃ-haramihira-taptaṃ tribhuvanam || 40 ||

40 (Benedizioni da Lakshmi. Realizzazione di sogni buoni, non avere brutti sogni)

Mi inchino di fronte a quel principio, che è nella Tua ruota di Manipuraka,
che come Parashakti splende come nemica dell'oscurità, che è il fulmine,
che è nei brillanti gioielli di pietre preziose,
che è anche nera come la notte,
che è bruciata da Rudra come il sole della dissoluzione
e che raffredda i tre mondi come una densa nuvola.

tavādhāre mūle saha samayayā lāsyaparayā
navātmāna manye navarasa-mahātāṇḍava-naṭam |
ubhābhyā metābhyā-mudaya-vidhi muddiśya dayayā
sanāthābhyāṃ jajñe janaka jananīmat jagadidam || 41 ||

41 (Vedere la Dea in persona. Cura delle malattie sessuali)

Prego nella tua Sacra Ruota di Muladhara, Te che ami ballare, e che Ti chiami Samaya
e quel Signore che esegue la grande danza vigorosa,
che ha tutte le sfumature delle nove emozioni.
Questo mondo vi ha entrambi come genitori,
perché con la tua misericordia, vi siete uniti per ricreare il mondo,
poiché il mondo è stato distrutto nella grande dissoluzione.

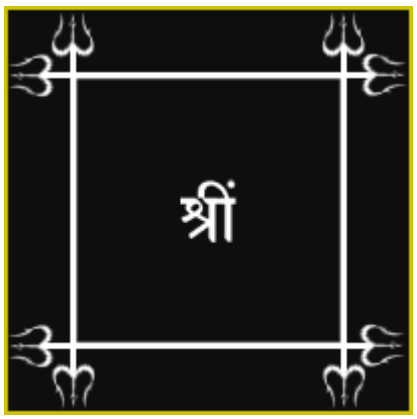
Parte II Soundarya Lahari (Onde di Bellezza)

In queste strofe viene descritta in tutti i suoi dettagli la Grande Madre Shakti. Questi versi si suppone siano stati composti da Adi Shankara stesso.

gatai-rmāṇikyatvaṃ gaganamaṇibhiḥ sāndraghaṭitaṃ
kirīṭaṃ te haimaṃ himagirisute kīṭayati yaḥ ||
sa nīḍeyacchāyā-cchuraṇa-śakalaṃ candra-śakalaṃ
dhanuḥ śaunāsīraṃ kimiti na nibadhnāti dhiṣaṇām || 42 ||

42 (Attrarre tutto. Cura delle malattie causate dall'acqua)

Ehi Figlia della Montagna di ghiaccio,
colui che descriverà la tua corona, ornata con brillanti gioielli,
che non sono altro che la forma dei dodici Santi Soli, disposti molto ravvicinati,
vedrà la mezzaluna nella tua corona, nella luce abbagliante di quei gioielli
e li vedrà come un arcobaleno, che altro non è che l'arco di Indra.



dhunotu dhvāntaṃ na-stulita-dalitendīvara-vanaṃ
ghanasnigdha-ślakṣṇaṃ cikura nikurumbaṃ tava śive |
yadīyaṃ saurabhyaṃ sahaja-mupalabdhuṃ sumanaso
vasantyasmin manye balamathana vāṭī-viṭapinām || 43 ||

43 (Vittoria su tutto)

Oh Dea, che sei la consorte di Shiva,
fa che il buio della nostra mente venga distrutto
dalla gloria della corona sulla Tua testa,
che è di come la foresta di fiori di loto blu, e che è morbida, densa e splende di luce.
Credo, mia Madre, che i bei fiori del giardino di Indra,
siano tutti per sempre lì per dare il profumo naturale dei Tuoi capelli.

tanotu kṣemaṃ na-stava vadanasaundaryalaharī
parīvāhasrotaḥ-saraṇiriva sīmantasaraṇiḥ|
vahantī- sindūraṃ prabalakabarī-bhāra-timira
dviṣāṃ bṛndai-rvandīkṛtameva navīnārka keraṇam || 44 ||

44 (Cura di tutte le malattie)

Oh Madre, fa che la linea di separazione i tuoi capelli,
che assomiglia a un canale,
attraverso il quale le onde impetuose della tua bellezza fluiscono,
e che su entrambi i lati imprigiona il Tuo Vermiglio*, che è come un sole nascente.
Utilizzando i Tuoi capelli, che sono scuri come un plotone di soldati del nemico,
proteggici e dacci la pace.

* (Sindur - un tradizionale colore cosmetico in polvere di colore rosso, di solito portato dalle donne sposate lungo la separazione dei capelli)

arālai svābhāvyā-dalikalabha-saśrībhi ralakaiḥ
parītaṃ te vaktraṃ parihasati paṅkeruharucim |
darasmere yasmin daśanaruci kiñjalka-rucire
sugandhau mādyanti smaradahana cakṣu-rmadhulihaḥ || 45 ||

45 (Benedizione della Dea della ricchezza. Le proprie parole diventano un dato di fatto)

Per natura leggermente incurvata
Con il sottile filo d'oro, splendente come le giovani api mellifere,
che circonda il Tuo viso dorato.
Il Tuo viso si prende gioco della bellezza del loto.
Ornata con un sorriso leggermente di lato, mostrando la bellezza dei vostri denti,
che sono come i viticci bianchi e che sono dolcemente profumati.
Incanti gli occhi del Dio che ha bruciato il Dio dell'amore.
(Shiva che solo con uno sguardo ha incenerito Kama)

lalāṭaṃ lāvaṇya dyuti vimala-mābhāti tava yat
dvitīyaṃ tanmanye makuṭaghaṭitaṃ candraśakalam |
viparyāsa-nyāsā dubhayamapi sambhūya ca mithaḥ
sudhālepasyūtiḥ pariṇamati rākā-himakaraḥ || 46 ||

46 (Verir benedetti con un figlio)

Ho il sospetto, Oh Madre, che la Tua fronte,
che risplende con la bellezza della luna,
non sia altro che una mezzaluna imprigionata dalla tua gloriosa corona,
perché se si unisce all'opposta mezzaluna rovesciata nella tua corona,
ne uscirebbe il nettare come la lucentezza della luna in un giorno di luna piena.

bhruvau bhugne kiñcidbhuvana-bhaya-bhaṅgavyasanini
tvadīye netrābhyāṃ madhukara-rucibhyāṃ dhṛtaguṇam |
dhanu rmanye savyetarakara gṛhītaṃ ratipateḥ
prakoṣṭe muṣṭau ca sthagayate nigūḍhāntara-mume || 47 ||

47 (Successo in tutti gli sforzi compiuti)

Oh Dea Uma, che rimuovi la paura del mondo,
le Tue sopracciglia leggermente piegate,
legate dalle api a formarne la stringa,
mi sembrano simili all'arco del Dio dell'amore portato dalla sua mano sinistra,
ed è come se il pugno chiuso e il polso ne fossero così
la parte centrale (il naso sporgente tra le sopracciglia).

ahaḥ sūte savya tava nayana-markātmakatayā
triyāmāṃ vāmaṃ te sṛjati rajanīnāyakatayā |
tṛtīyā te dṛṣṭi-rdaradalita-hemāmbuja-ruciḥ
samādhatte sandhyāṃ divasar-niśayo-rantaracarīm || 48 ||

48 (Rimozione dei problemi creati dai nove pianeti)

Il Tuo occhio destro è come il sole e crea il giorno,
il Tuo occhio sinistro è come la luna e crea la notte,
il tuo occhio centrale, che è come il germoglio del loto d'oro,
leggermente aperto in un fiore e crea l'alba e il tramonto.

viśālā kalyāṇī sphutaruci-rayodhyā kuvalayaiḥ
kṛpādhārādhārā kimapi madhurā"bhogavatikā |
avantī dṛṣṭiste bahunagara-vistāra-vijayā
dhruvaṃ tattannāma-vyavaharaṇa-yogyāvijayate || 49 ||

49 (Vittoria su tutto. Per trovare tesori)

Lo sguardo dai tuoi occhi, Oh Dea,
pervade tutto, fa bene a tutti, splende ovunque,
è una bellezza che non può mai essere sfidata, neanche dai fiori di giglio blu,
è la fonte della misericordia, è la dolcezza personificata,
è uno sguardo lungo e bello, è in grado di salvare i devoti,
è la vittoria nelle diverse città.
E può essere chiamato con nomi diversi, secondo quale aspetto si vede.

kavīnāṃ sandarbha-stabaka-makarandaika-rasikaṃ
kaṭākṣa-vyākṣepa-bhramarakalabhau karṇayugalam |
amuñcntau dṛṣṭvā tava navarasāsvāda-taralau
asūyā-saṃsargā-dalikanayanaṃ kiñcidaruṇam || 50 ||

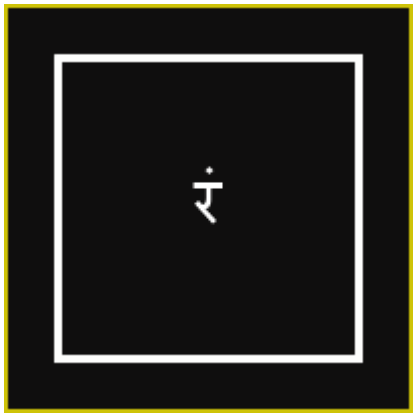
50 (Vedere lontano. Cura del vaiolo)

I Tuoi due lunghi occhi, Oh Dea,
sono come due piccole api che bramano bere il miele
e che si estendono dolcemente alle estremità verso le Tue orecchie,
su cui si piegano a bere il miele dal mazzo di fiori delle poesie presentate dai tuoi devoti
e rendono il Tuo terzo occhio viola di gelosia e invidia.

śive śaṅgārārdrā taditarajane kutsanaparā
saroṣā gaṅgāyāṃ giriśacarite vismayavatī |
harāhibhyo bhītā sarasiruha saubhāgya-jananī
sakhīṣu smerā te mayi janani dṛṣṭiḥ sakaruṇā || 51 ||

51 (Attrarre tutte le persone)

Madre di tutto l'universo, lo sguardo dei tuoi occhi
è gentile e pieno di amore quando guardi il Tuo Signore
ed è pieno d'odio verso tutti gli altri uomini.
È pieno di rabbia quando guardi Ganga, l'altra moglie del Tuo Signore,
è pieno di meraviglia quando ascolti le storie del Tuo Signore,
è pieno di paura quando vedi i serpenti indossati dal Tuo Signore,
è riempito con il colore rosso del valore del bellissimo loto,
è pieno di gioia quando vedi i tuoi amici
ed è pieno di misericordia quando mi guardi.



gate karṇābhyarṇaṃ garuta iva pakṣmāṇi dadhatī
purāṃ bhettu-ścittapraśama-rasa-vidrāvaṇa phale |
ime netre gotrādharapati-kulottaṃsa-kalike
tavākarṇākṛṣṭa smaraśara-vilāsaṃ kalayataḥ|| 52 ||

52 (Successo in amore. Cura delle malattie delle orecchie e degli occhi)

Oh, Bocciolo di Fiore, che sei il copricapo del Re delle Montagne,
le Tue nere sopracciglia sono simili a piume di aquila
e distruggono la pace dalla mente di colui che ha distrutto le tre città (Shiva),
i Tuoi due occhi allungati fino alle orecchie
fanno scoccare le frecce del Dio dell'amore.

vibhakta-traivarṇyaṃ vyatikarita-līlāñjanatayā
vibhāti tvannetra tritaya mida-mīśānadayite |
punaḥ sraṣṭuṃ devān druhiṇa hari-rudrānuparatān
rajaḥ satvaṃ vebhrat tama iti guṇānāṃ trayamiva || 53 ||

53 (Attrarre tutto il mondo. Vedere la Dea in persona)

Oh, Cara al Dio Shiva, quei Tuoi tre occhi,
colorati in tre tonalità per esaltare la tua bellezza,
hanno le tre qualità, di Sattva, Rajas e Tamas,
per ricreare la Santissima Trinità, di Vishnu, Brahma e Rudra,
unita in Te durante la dissoluzione finale.

pavitrīkartuṃ naḥ paśupati-parādhīna-hṛdaye
dayāmitrai rnetrai-raruṇa-dhavala-śyāma rucibhiḥ |
nadaḥ śoṇo gaṅgā tapanatanayeti dhruvamum
trayāṇāṃ tīrthānā-mupanayasi sambheda-managham || 54 ||

54 (Distruzione di tutti i peccati. Cura delle malattie dell'occhio)

Tu che hai donato il cuore a Pasupathi,
i Tuoi occhi che sono i compagni della misericordia, colorati di rosso, bianco e nero,
ricordano i fiumi sacri, Sonabhadra, che è rosso,
Ganga, che è bianco, Yamuna, la figlia del sole, che è nero
ed è alla confluenza di questi fiumi sacri, che rimuovi tutti i peccati del mondo.
Siamo certi e sicuri, che li hai fatti incontrare e unire,
per fare in modo che noi, che ti vediamo, ci santificassimo.

nimeṣonmeṣābhyāṃ pralayamudayaṃ yāti jagati
tavetyāhuḥ santo dharaṇidhara-rājanyatanaye |
tvadunmeṣājjātaṃ jagadida-maśeṣaṃ pralayataḥ
paretrātuṃ śaṃṅke parihṛta-nimeṣā-stava dṛśaḥ || 55 ||

55 (Potere di proteggere. Cura delle malattie del rene)

Oh figlia del Re della Montagna!
I saggi eruditi dicono che questo nostro mondo
è creato e distrutto quando apri e chiudi i Tuoi profondi occhi.
Credo, Oh Madre mia, che mai li chiuderai,
affinché questo mondo creato da Te, non affronti mai la dissoluzione.

tavāparṇe karṇe japanayana paiśunya cakitā
nilīyante toye niyata manimeṣāḥ śapharikāḥ |
iyaṃ ca śrī-rbaddhacchadapuṭakavāṭaṃ kuvalayaṃ
jahāti pratyūṣe niśi ca vighatayya praviśati|| 56 ||

56 (Per ottenere la liberazione dalla prigionia. Cura delle malattie dell'occhio)

Oh, colei che non è generata da nessuno,
è sicuro che i pesci neri femmina del ruscello hanno paura di chiudere gli occhi,
temendo che i tuoi lunghi occhi, osservandoli,
possano parlare male di loro mormorando nelle orecchie a cui sono vicini.
È anche certo, che la Dea Lakshmi,
entra nel fiore di giglio blu, prima che i Tuoi occhi si chiudano di notte
per uscirne al mattino, quando si aprono.

dṛśā drāghīyasyā daradalita nīlotpala rucā
davīyāṃsaṃ dīnaṃ snapā kṛpayā māmapi śive |
anenāyaṃ dhanyo bhavati na ca te hāniriyatā
vane vā harmye vā samakara nipāto himakaraḥ || 57 ||

57 (Tutta la fortuna)

Oh Tu che sei la consorte del Signore Shiva,
per favore bagnami con il tuo sguardo misericordioso.
Con i tuoi occhi che sono molto lunghi
e hanno il luccichio del divino fiore di loto blu appena aperto.
Da questo sguardo io diventerò ricco con tutto ciò che è conosciuto,
mentre Tu non perdi nulla,
come fa la luna illuminando suprema la foresta e i palazzi.

arālaṃ te pālīyugala-magarājanyatanaye
na keṣā-mādhatte kusumaśara kodaṇḍa-kutukam |
tiraścīno yatra śravaṇapatha-mullṅyya vilasan
apāṅga vyāsaṅgo diśati śarasandhāna dhiṣaṇām || 58 ||

58 (Cura per tutte le malattie. Successo in amore)

Oh Dea, che sei la figlia del Re delle Montagne,
chi non crederebbe che le due creste arcuate tra gli occhi e le orecchie,
siano l'arco di fiori del Dio dell'amore,
gli sguardi di lato dei tuoi occhi, penetrando attraverso questi spazi,
ci fanno meravigliare
come se le frecce fossero state inviate attraverso le Tue orecchie.

sphuradgaṇḍābhoga-pratiphalita tāṭṅka yugalaṃ
catuścakraṃ manye tava mukhamidaṃ manmatharatham |
yamāruhya druhya tyavaniratha markenducaraṇaṃ
mahāvīro māraḥ pramathapataye sajjitavate || 59 ||

59 (Attrarre chiunque)

Ritengo che il Tuo viso, con la coppia di orecchini
riflessa nelle tue guance come in uno specchio,
sia il carro del Dio dell'amore con le sue quattro ruote.
Forse lui pensava di poter vincere il Signore Shiva,
che stava guidando il carro della terra, con il sole e la luna come ruote,
solo perché guidava questo carro.

sarasvatyāḥ sūktī-ramṛtalaharī kauśalaharīḥ
pibnatyāḥ śarvāṇi śravaṇa-culukābhyā-maviralam |
camatkāraḥ-ślāghācalita-śirasaḥ kuṇḍalagaṇo
jhaṇatkaraistāraiḥ prativacana-mācaṣṭa iva te || 60 ||

60 (Far parlare un muto. Far sì che le previsioni si avverino)

Oh Dea, che sei la consorte del Signore Shiva,
la tua dolce voce che assomiglia a continue ondate di nettare,
riempie le orecchie di Sarasvati, senza sosta
e lei scuote la testa di qua e di là,
e il suono fatto dai suoi orecchini,
è come se applaudisse le Tue parole.

asau nāsāvaṃśa-stuhinagirivaṇśa-dhvajapaṭi
tvadīyo nedīyaḥ phalatu phala-masmākamucitam |
vahatyantarmuktāḥ śiśirakara-niśvāsa-galitaṃ
samṛddhyā yattāsāṃ bahirapi ca muktāmaṇidharaḥ || 61 ||

61 (Vittoria sulla mente. Ottenere ricchezza)

Oh Dea, che sei la bandiera del clan di Himalaya,
fa che il Tuo naso che è come un bambù sottile,
ci conceda le Tue benedizioni.
Oh Madre, che indossi una perla rara,
esaltata dal respiro della Tua narice sinistra,
il tuo naso è l'origine delle perle più rare.

prakṛtyā"raktāyā-stava sudati dandacchadaruceḥ
pravakṣye sadṛśyaṃ janayatu phalaṃ vidrumalatā |
na bimbaṃ tadbimba-pratiphalana-rāgā-daruṇitaṃ
tulāmadhrāroḍhuṃ kathamiva vilajjeta kalayā || 62 ||

62 (Per un buon sonno)

Oh Dea che hai dei bellissimi denti,
ho cercato di trovare un colore simile al rosso sangue delle Tue labbra
e posso solo immaginare che
il frutto della vite corallo (Antigonon leptopus) o i frutti della rossa Bimba
(Momordica Monadelpha, con la quale le labbra delle donne sono spesso confrontate)
hanno cercato di imitare il loro colore da Te
ma non possono essere confrontati con le tue labbra,
così hanno fallito miseramente.

smitajyotsnājālaṃ tava vadanacandrasya pibatāṃ
cakorāṇā-māsī-datirasatayā cañcu-jaḍimā |
ataste śītāṃśo-ramṛtalaharī māmlarucayaḥ
pibantī svacchandaṃ niśi niśi bhṛśaṃ kāñji kadhiyā || 63 ||

63 (Ammaliare tutti)

Gli uccelli Chakora (uccelli mitici che bevono la luce della luna),
sentono che loro lingue sono state intorpidite,
bevendo sempre il dolce nettare della luce che emana il Tuo viso di luna
e durante la notte volendo assaggiare qualcosa di amaro,
hanno iniziato a bere i bianchi raggi della luna piena nel cielo,
scambiandoli per farinata di riso amaro.

aviśrāntaṃ patyurguṇagaṇa kathāmreḍanajapā
japāpuṣpacchāyā tava janani jihvā jayati sā |
yadagrāsīnāyāḥ sphaṭikadṛṣa-dacchacchavimayi
sarasvatyā mūrtiḥ pariṇamati māṇikyavapuṣā || 64 ||

64 (Ottenere tutta la conoscenza)

Madre mia, la Tua ben nota lingua,
che senza riposo canta e ripete le lodi del Tuo Consorte, Shiva,
è rossa come il fiore di ibisco.
La Dea della Conoscenza, Sarasvati,
seduta sulla punta della lingua,
anche se bianca e scintillante come un cristallo,
diventa rossa come il rubino a causa del colore della Tua lingua.

raṇe jitvā daityā napahṛta-śirastraiḥ kavacibhiḥ
nivṛttai-ścaṇḍāṃśa-tripurahara-nirmālya-vimukhaiḥ |
viśākhendropendraiḥ śaśiviśada-karpūraśakalā
vilīyante mātastava vadanatāmbūla-kabalāḥ || 65 ||

65 (Vittoria. Controllo sulle parole)

Oh Madre del mondo,
Subrahmanya, Vishnu e Indra,
tornando e riposando dopo la guerra con gli Asura,
hanno tolto il loro copricapo e indossando ancora le armature
e non essendo interessati a ciò che è rimasto delle offerte a Shiva,
che appartengono a Chandikeshvara,
presero il betel masticato a metà
dalla Tua santa bocca di canfora bianca come la luna.

vipañcyā gāyantī vividha-mapadānaṃ paśupate-
stvayārabdhe vaktuṃ calitaśirasā sādhuvacane |
tadīyai-rmādhuryai-rapalapita-tantrīkalaravāṃ
nijāṃ vīṇāṃ vāṇīṃ niculayati colena nibhṛtam || 66 ||

66 (Parole dolci. Padronanza nella musica)

Oh Madre di tutto, quando cominci ad annuire con la testa,
mormorando dolcemente alla Dea Sarasvati "bene, bene",
quando Ti canta le grandi storie di Pashupati nostro Signore,
con l'accompagnamento del suo Veena,
Lei copre il Veena con un panno, così che le corde dando una musica più dolce,
non sono messe a vergogna dalla tua voce piena di dolcezza.

karagreṇa spṛṣṭaṃ tuhinagiriṇā vatsalatayā
giriśeno-dastaṃ muhuradharapānākulatayā |
karagrāhyaṃ śambhormukhamukuravṛntaṃ girisute
kathaṅkaraṃ brūma-stava cubukamopamyarahitam || 67 ||

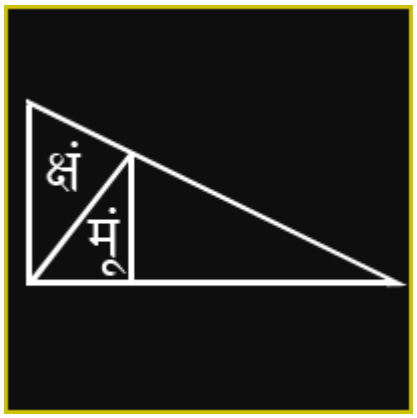
67 (Far apparire la Dea)

Oh figlia della Montagna,
come si può descrivere la bellezza del Tuo mento?
Che è stato accarezzato con affetto dalla punta delle dita di tuo padre Himavan;
Che spesso è stato sollevato dal Signore della montagna, Shiva,
nella fretta di bere profondamente dalle Tue labbra;
Che era così adatto ad essere toccato dalle Sue dita;
Che non ha nulla di paragonabile,
e che regge lo specchio luminoso del tuo volto.

bhujāśleṣānnityaṃ puradamayituḥ kaṇṭakavatī
tava grīvā dhatte mukhakamalanāla-śriyamiyam |
svataḥ śvetā kālā garu bahula-jambālamalinā
mṛṇālīlālityaṃ vahati yadadho hāralatikā || 68 ||

68 (Attrarre il Re)

Il Tuo collo appare sempre come pieno di spine
a causa dei capelli scompigliati per i frequenti abbracci del Tuo Signore,
colui che ha distrutto le tre città.
E sembra il bellissimo stelo del Tuo viso di loto.
La catena di perle bianche che indossi sotto,
è annerita dall'incenso, dalla mirra e dalla pasta di sandalo
e sembra come il tenero gambo che spunta dal letto di fango.



gale rekhāstisro gati gamaka gītaika nipuṇe
vivāha-vyānaddha-praguṇaguṇa-saṅkhyā pratibhuvaḥ |
virājante nānāvidha-madhura-rāgākara-bhuvāṃ
trayāṇāṃ grāmāṇāṃ sthiti-niyama-sīmāna iva te || 69 ||

69 (Padronanza sulla musica)

Oh Tu che sei esperta di Gati, Gamaka e Gita
(le tre principali parti della musica classica Karnatica: procedura, ondulazione e canzone),
le tre linee fortunate sul Tuo collo
ricordano le tre ghirlande che indossavi durante il matrimonio
e ricordano anche quel luogo, nel tuo bel collo,
dove hanno origine le tre note musicali Shadja, Madhyama e Gandhara.

mṛṇālī-mṛdvīnāṃ tava bhujalatānāṃ catasṛṇāṃ
caturbhiḥ saundrayaṃ sarasijabhavaḥ stauti vadanaiḥ |
nakhebhyaḥ santrasyan prathama-mathanā dantakaripoḥ
caturṇāṃ śīrṣāṇāṃ sama-mabhayahastārpaṇa-dhiyā || 70 ||

70 (Compensazione per gli errori di culto fatti al Dio Shiva)

Brahma, il Dio nato dal Loto, timoroso delle unghie di Shiva,
che troncarono una delle sue cinque teste,
Loda con i suoi quattro volti
le Tue quattro mani belle, gentili, simili al gambo di fiore di loto e misericordiose
in modo che possa chiedere protezione per le sue restanti quattro teste.

nakhānā-mudyotai-rnavanalinarāgaṃ vihasatāṃ
karāṇāṃ te kāntiṃ kathaya kathayāmaḥ kathamume |
kayācidvā sāmyaṃ bhajatu kalayā hanta kamalaṃ
yadi krīḍallakṣmī-caraṇatala-lākṣārasa-caṇam || 71 ||

71 (Ottenere ricchezza)

Oh Dea Uma, dicci solo come,
come possiamo descrivere lo splendore delle Tue mani?
La luce delle Tue unghie, che prende in giro il rossore del loto appena sbocciato?
Forse se il rosso loto si mescola con la lacca rossa che adorna i piedi di Lakshmi,
allora qualche somiglianza può essere intravista.

samaṃ devi skanda dvipivadana pītaṃ stanayugaṃ
tavedaṃ naḥ khedaṃ haratu satataṃ prasnuta-mukham |
yadālokyāśaṅkākulita hṛdayo hāsajanakaḥ
svakumbhau herambaḥ parimṛśati hastena jhaḍiti || 72 ||

72 (Vincere la paura del buio. Ricevere la grazia dalla Dea.)

Oh nostra Dea Devi, fa che i Tuoi due dolci seni,
sempre generosi di latte,
bevuto contemporaneamente da Skanda e Ganesha dalla testa d'elefante,
distruggano tutti i nostri dolori.
Vedendoli e rimandone confuso, Heramba (Ganesha)
si sente con le mani se i suoi due globi frontali
sono loro al loro posto (o se sono scomparsi nei tuoi seni),
facendoti così sorridere.

amū te vakṣojā-vamṛtarasa-māṇikya kutupau
na sandehaspando nagapati patāke manasi naḥ |
pibantau tau yasmā davidita vadhūsaṅga rasikau
kumārāvadyāpi dviradavadana-krauñcdalanau || 73 ||

73 (Per la produzione di latte. Redenzione)

Oh, bandiera della vittoria del Re della Montagna,
non abbiamo nessun dubbio nella nostra mente,
che i Tuoi due seni divini sono il vaso pieno di nettare fatto di rubini
per il Dio dalla testa d'elefante e per chi ha ucciso Kraunchasura (Ganesha e Kartikeya),
che ancor oggi non conoscono il piacere delle donne
e rimangono come piccoli fanciulli.

vahatyamba stmberama-danuja-kumbhaprakṛtibhiḥ
samārabdhāṃ muktāmaṇibhiramalāṃ hāralatikām |
kucābhogo bimbādhara-rucibhi-rantaḥ śabalitāṃ
pratāpa-vyāmiśrāṃ puradamayituḥ kīrtimiva te || 74 ||

74 (Buona reputazione, fama, prestigio)

Oh Madre mia, al centro del tuo seno splende la collana di perle
recuperata da dentro la testa di Gajasura (il demone elefante)
e riflette il rossore delle tue labbra,
simili ai frutti della Bimba che sono di colore rosso all'interno.
Indossi la collana con prestigio,
come se indossassi la fama del nostro Signore, Colui che ha distrutto le tre città.

tava stanyaṃ manye dharaṇidharakanye hṛdayataḥ
payaḥ pārāvāraḥ parivahati sārasvatamiva |
dayāvatyā dattaṃ draviḍaśiśu-rāsvādya tava yat
kavīnāṃ prauḍhānā majani kamanīyaḥ kavayitā || 75 ||

75 (Capacità di scrivere poesie)

Oh figlia del Re delle Montagne,
sento che il latte che sgorga dal tuo seno,
è in realtà la Dea della Conoscenza, Sarasvati,
sotto forma di un'onda di marea di nettare.
Poiché, il latte che Tu doni, che è pieno di misericordia,
ha fatto diventare il figlio di Dravida
(il poeta Tamil Thirujñana Sambandar che ha preceduto Shankara),
il re fra quei grandi poeti le cui opere rapiscono la mente.

harakrodha-jvālāvalibhi-ravalīḍhena vapuṣā
gabhīre te nābhīsarasi kṛtasaṅo manasijaḥ |
samuttasthau tasmā-dacalatanaye dhūmalatikā
janastāṃ jānīte tava janani romāvaliriti || 76 ||

76 (Completa Rinuncia. Successo in amore)

Oh figlia della Montagna,
il Dio dell'amore, che è il re della mente,
essendo bruciato dalla fiamma della rabbia di Shiva,
si immerse nel profondo pozzo del tuo ombelico.
Il fumo da lì emanato che si erge come un viticcio,
Oh Madre, sembra essere la ciocca dei Tuoi capelli,
che sale dal tuo ombelico verso l'alto.

yadetatkālindī-tanutara-taraṅgākṛti śive
kṛśe madhye kiñcijjanani tava yadbhāti sudhiyām |
vimardā-danyonyaṃ kucakalaśayo-rantaragataṃ
tanūbhūtaṃ vyoma praviśadiva nābhiṃ kuhariṇīm || 77 ||

77 (Ottenere una vista microscopica. Attrarre chiunque)

Oh Madre dell'universo che sei Shiva-Shakti,
nella parte più stretta della metà del Tuo corpo,
i saggi sembrano vedere una linea,
che è della forma di una piccola onda del fiume Yamuna
e che brilla e luccica e appare come il cielo,
resa molto sottile dai tuoi seni prosperosi che si incontrano
e che si inserisce nel Tuo ombelico.

sthiro gaṅgā vartaḥ stanamukula-romāvali-latā
kalāvālaṃ kuṇḍaṃ kusumaśara tejo-hutabhujaḥ |
rate-rlīlāgāraṃ kimapi tava nābhirgirisute
beladvāraṃ siddhe-rgiriśanayanānāṃ vijayate || 78 ||

78 (Attrarre tutto l'universo)

Oh figlia della Montagna,
il Tuo ombelico è un mulinello nel fiume Ganga che sembra molto stabile!
Oppure è la radice del rampicante che sale alla Tua linea di capelli
e che ha i Tuoi seni come boccioli di fiori.
Oppure è il fuoco sacrificale dell'Homa, dove il fuoco è della prodezza di Kama Deva.
È la casa di Rathi, moglie del Dio dell'amore.
È l'ingresso della grotta dove le grandi austerità di Shiva vengono adempiute.
Non sono in grado di decidermi!

nisarga-kṣīṇasya stanataṭa-bhareṇa klamajuṣo
namanmūrte rnārītilaka śanakai-struṭyata iva |
ciraṃ te madhyasya truṭita taṭinī-tīra-taruṇā
samāvasthā-sthemno bhavatu kuśalaṃ śailatanaye || 79 ||

79 (Ottenere capacità magiche. Ammaliare gli altri)

Oh figlia della Montagna,
che sei la più grande tra le donne,
sia lodato il Tuo giro vita, dall'aspetto fragile e snello,
che sta sotto il peso dei tuoi pesanti seni e quindi è leggermente piegato,
sembra come l'albero nelle erose rive di un fiume impetuoso.

kucau sadyaḥ svidya-ttaṭaghaṭita-kūrpāsabhidurau
kaṣantau-daurmūle kanakakalaśābhau kalayatā |
tava trātuṃ bhaṅgādalamiti valagnaṃ tanubhuvā
tridhā naddhm devī trivali lavalīvallibhiriva || 80 ||

80 (Ottenere una bellezza notevole. Diventare esperti nella magia)

Oh Dea, fu il Dio dell'amore
che mise i Tuoi seni appena sotto le spalle,
che tirano la camicetta che è attaccata al Tuo corpo dal sudore,
quando pensi della grandezza del Tuo Signore.
Sono simili a coppe d'oro
e sembrano essere legati da Kama Deva, ben tre volte,
come rampicanti, sulle tre pieghe della pancia.

gurutvaṃ vistāraṃ kṣitidharapatiḥ pārvati nijāt
nitambā-dācchidya tvayi haraṇa rūpeṇa nidadhe |
ataste vistīrṇo gururayamaśeṣāṃ vasumatīṃ
nitamba-prāgbhāraḥ sthagayati saghutvaṃ nayati ca || 81 ||

81 (Fermare il fuoco)

Oh, figlia della Montagna,
forse Himavan, il Re delle montagne,
Ti ha dato in dote la solidità e la larghezza dei suoi fianchi,
affinché i Tuoi fianchi siano grandi e forti.
E quindi siano in grado di nascondere tutto il mondo
e di renderlo più leggero.

karīndrāṇāṃ śuṇḍān-kanakakadalī-kāṇḍapaṭalīṃ
ubhābhyāmūrubhyā-mubhayamapi nirjitya bhavati |
suvṛttābhyāṃ patyuḥ praṇatikaṭhinābhyāṃ girisute
vidhijñe jānubhyāṃ vibudha karikumbha dvayamasi || 82 ||

82 (Fermare le alluvioni. Ottenere i poteri di Indra)

Oh figlia della Montagna, che conosci le regole dei Veda,
con le Tue gambe hai vinto in bellezza sulla proboscide dell'elefante
e sui fusti dorati dell'albero di Banana.
Con le Tue rotonde ginocchia, diventate dure per le ripetute prostrazioni al Tuo Signore,
hai vinto sui lobi frontali di Iravatha, l'elefante divino (l'elefante cavalcato da Indra).

parājetuṃ rudraṃ dviguṇaśaragarbhau girisute
niṣaṅgau jaṅghe te viṣamaviśikho bāḍha-makṛta |
yadagre dṛśyante daśaśaraphalāḥ pādayugalī
nakhāgracchanmānaḥ sura mukuṭa-śāṇaika-niśitāḥ || 83 ||

83 (Fermare un esercito)

Oh figlia della Montagna, il Dio dell'amore dalle cinque frecce (Kama Deva),
per vincere Rudra, il Tuo Signore,
ha convertito le Tue gambe in faretre
per mettervi il doppio del numero di frecce che ha in dotazione.
Le dieci unghie dei Tuoi piedi sono le dieci frecce dalla punta d'acciaio,
affilate sulle corone dei Deva.

śrutīnāṃ mūrdhāno dadhati tava yau śekharatayā
mamāpyetau mātaḥ śerasi dayayā dehi caraṇau |
yayaoḥ pādyaṃ pāthaḥ paśupati jaṭājūṭa taṭinī
yayo-rlākṣā-lakṣmī-raruṇa haricūḍāmaṇi ruciḥ || 84 ||

84 (Ottenere la redenzione. Entrare nel corpo di un altro)

Oh Madre mia, sii lieta di mettere i Tuoi piedi,
che sono gli ornamenti del capo delle Upanishad (la "Corona dei Veda"),
l'acqua che li lava è il fiume Gange che scorre dalla testa di Shiva,
e la lacca rossa che li adorna ha il lustro rosso della corona di Vishnu,
con misericordia sulla mia testa.

namo vākaṃ brūmo nayana-ramaṇīyāya padayoḥ
tavāsmai dvandvāya sphuṭa-ruci rasālaktakavate |
asūyatyatyantaṃ yadabhihananāya spṛhayate
paśūnā-mīśānaḥ pramadavana-kaṅkelitarave || 85 ||

85 (Rimuovere la paura dei fantasmi)

Porgiamo i nostri saluti ai Tuoi piedi scintillanti.
Che sono i più belli e sono dipinti con il succo di cotone rosso.
Sappiamo anche che il Dio di tutti gli animali (Pashupati), Tuo consorte,
è molto geloso degli alberi nel giardino Ashoka
che bramano un calcio dai Tuoi piedi.

mṛṣā kṛtvā gotraskhalana-matha vailakṣyanamitaṃ
lalāṭe bhartāraṃ caraṇakamale tāḍayati te |
cirādantaḥ śalyaṃ dahanakṛta munmūlitavatā
tulākoṭikvāṇaiḥ kilikilita mīśāna ripuṇā || 86 ||

86 (Rimuovere la paura dei fantasmi. Vittoria sui nemici)

Dopo aver preso giocosamente in giro Te e la Tua famiglia
e nel perdere il controllo su una Tua scaramuccia d'amore,
quando il Tuo consorte si è prostrato
e i Tuoi piedi di loto gli hanno dato un calcio sulla Sua fronte,
il Dio dell'amore, nemico del tuo Signore
pieno di rancore perché è stato bruciato dal fuoco del suo terzo occhio
fa suonare vittoriose le campanelle delle Tue cavigliere con il suono *Kili Kili*.

himānī hantavyaṃ himagirinivāsaika-caturau
niśāyāṃ nidrāṇaṃ niśi-caramabhāge ca viśadau |
varaṃ lakṣmīpātraṃ śriya-matisṛhanto samayināṃ
sarojaṃ tvatpādau janani jayata-ścitramiha kim || 87 ||

87 (Incantare i serpenti. Ottenere ricchezze)

Oh Madre mia, il fiore di loto marcisce nella neve,
ma i Tuoi piedi sono assi nello stare nella neve,
il fiore di loto si chiude e dorme di notte,
ma i Tuoi piedi vegliano notte dopo notte,
il loto fa vivere in esso la Dea della ricchezza Lakshmi,
ma i Tuoi piedi donano Lakshmi ai suoi devoti
e così i Tuoi piedi vincono sempre sul loto.
Cosa c'è di così sorprendente in questo?

padaṃ te kīrtīnāṃ prapadamapadaṃ devi vipadāṃ
kathaṃ nītaṃ sadbhiḥ kaṭhina-kamaṭhī-karpara-tulām |
kathaṃ vā bāhubhyā-mupayamanakāle purabhidā
yadādāya nyastaṃ dṛṣadi dayamānena manasā || 88 ||

88 (Per far obbedire le belve. Prosperità)

Oh, Dea Devi, come fecero i poeti
a comparare il dorso dei Tuoi piedi misericordiosi,
che sono fonte di fama per i tuoi devoti
e che non sono fonte di pericolo per loro,
al duro guscio di tartaruga, non capisco.
Come ha fatto colui ha distrutto le tre città,
a prenderli nella Sua mano e metterli su una solida roccia
(un rito nel matrimonio indù chiamato Asmarohanam dove si calpesta la macina di pietra a significare un rapporto solido)
durante il matrimonio?

nakhai-rnākastrīṇāṃ karakamala-saṅkoca-śaśibhiḥ
tarūṇāṃ divyānāṃ hasata iva te caṇḍi caraṇau |
phalāni svaḥsthebhyaḥ kisalaya-karāgreṇa dadatāṃ
daridrebhyo bhadrāṃ śriyamaniśa-mahnāya dadatau || 89 ||

89 (Per allontanare tutte le malattie. Prosperità)

Oh Madre che uccise Chanda,
le Tue unghie simili a lune,
che a confronto fanno vergognare le fanciulle celesti,
stuzzicano sempre i Tuoi piedi,
che, a differenza dei sacri alberi celesti,
(gli alberi Kalpaka che esaudiscono tutti i desideri degli Dèi),
donano sempre e velocemente ricchezza e felicità agli umili.

dadāne dīnebhyaḥ śriyamaniśa-māśānusadṛśīṃ
amandaṃ saundaryaṃ prakara-makarandaṃ vikirati |
tavāsmin mandāra-stabaka-subhage yātu caraṇe
nimajjan majjīvaḥ karaṇacaraṇaḥ ṣṭcaraṇatām || 90 ||

90 (Rompere incantesimi malvagi)

La mia anima con sei organi (i 5 organi di senso più la mente),
è simile alle sei zampe delle api, che si tuffano ai tuoi santi piedi,
che sono tanto belli quanto un mazzo di fiori dell'albero celeste,
che concedono sempre ricchezza ai poveri ogni volta che lo desiderano
e che senza sosta fanno piovere miele floreale.

padanyāsa-krīḍā paricaya-mivārabdhu-manasaḥ
skhalantaste khelaṃ bhavanakalahaṃsā na jahati |
atasteṣāṃ śikṣāṃ subhagamaṇi-mañjīra-raṇita-
cchalādācakṣāṇaṃ caraṇakamalaṃ cārucarite || 91 ||

91 (Ottenere terreni e ricchezze)

Oh Tu che conduci vita santa,
i cigni nella tua casa ti seguono senza sosta,
come se imparassero la tua andatura che è danza celeste.
Così i tuoi piedi di loto seguono la musica prodotta dalle gemme delle Tue cavigliere,
che sembra insegnare loro ciò che vogliono.

gatāste mañcatvaṃ druhiṇa hari rudreśvara bhṛtaḥ
śivaḥ svaccha-cchāyā-ghaṭita-kapaṭa-pracchadapaṭaḥ |
tvadīyānāṃ bhāsāṃ pratiphalana rāgāruṇatayā
śarīrī śṛṅgāro rasa iva dṛśāṃ dogdhi kutukam || 92 ||

92 (Ottenere la capacità di governare)

Brahma, Vishnu, Rudra e Ishvara,
che sono gli Dei che governano il mondo,
diventano le quattro gambe del Tuo lettino,
affinché siano in grado di servirti sempre.
Sadashiva, che è di colore bianco,
diventa il lenzuolo su cui dormi e appare rosso perché riflette il Tuo colore.
Ed Egli dà molta felicità ai Tuoi occhi
che sono la personificazione del sentimento dell'amore.

arālā keśeṣu prakṛti saralā mandahasite
śirīṣābhā citte dṛṣadupalaśobhā kucataṭe |
bhṛśaṃ tanvī madhye pṛthu-rurasijāroha viṣaye
jagattratuṃ śambho-rjayati karuṇā kācidaruṇā || 93 ||

93 (Esaudire i desideri)

La Tua misericordia che è oltre la mente e le parole di nostro Signore Shiva,
è per sempre vittoriosa nella forma di Aruna, in modo da salvare questo mondo.
Quello spirito di misericordia è nella forma delle curve nei Tuoi capelli,
sotto forma di naturale dolcezza nel Tuo sorriso.
Nella forma della gentile bellezza di un fiore nella Tua mente,
sotto forma della solidità di un rubino nel Tuo seno,
sotto forma di sottile seduzione nei fianchi,
sotto forma di voluttà nei Tuoi seni e nella schiena.

kalaṅkaḥ kastūrī rajanikara bimbaṃ jalamayaṃ
kalābhiḥ karpūrai-rmarakatakaraṇḍaṃ nibiḍitam |
atastvadbhogena pratidinamidaṃ riktakuharaṃ
vidhi-rbhūyo bhūyo nibiḍayati nūnaṃ tava kṛte || 94 ||

94 (Ottenere tutti i desideri)

La luna che conosciamo è il Tuo scrigno, riempito con acqua d'incenso,
l'oscurità che vediamo nella luna è il muschio messo lì dentro per Tuo uso,
e la mezzaluna che vediamo è la Tua coppa di smeraldo piena di canfora divina.
E di sicuro, Brahma il creatore, li riempie giornalmente, dopo l'uso,
in modo che siano sempre pieni.

purārante-rantaḥ puramasi tata-stvacaraṇayoḥ
saparyā-maryādā taralakaraṇānā-masulabhā |
tathā hyete nītāḥ śatamakhamukhāḥ siddhimatulāṃ
tava dvāropāntaḥ sthitibhi-raṇimādyābhi-ramarāḥ || 95 ||

95 (Ottenere tutti i desideri)

Tu sei la luce della casa del Signore Shiva, colui che ha distrutto le tre città,
e così venire vicino a Te e adorare i Tuoi piedi,
non è possibile per coloro che hanno una mente debole
e per coloro che non hanno il controllo dei loro sensi.
Ed ecco perché forse, Indra e gli altri Dèi, restano fuori dalle Tue porte
e raggiungono il Tuo dolce Sé
solo con la pratica di siddhi come Anima (diventare piccoli come un atomo).

kalatraṃ vaidhātraṃ katikati bhajante na kavayaḥ
śriyo devyāḥ ko vā na bhavati patiḥ kairapi dhanaiḥ |
mahādevaṃ hitvā tava sati satīnā-macarame
kucabhyā-māsaṅgaḥ kuravaka-taro-rapyasulabhaḥ || 96 ||

96 (Raggiungimento di conoscenza e ricchezza)

Molti poeti raggiungono la Dea della conoscenza, Sarasvati la consorte del creatore,
componendo poesie piene di sentimento.
Molti che cercano di raggiungere le ricchezze,
sono chiamati come il Signore della Dea della ricchezza.
Oh, più casta delle donne,
eccetto il Dio Shiva, tuo consorte, il Tuo seno non è mai stato toccato
nemmeno dall'albero sacro di Hennè (Kuravaka).

girāmāhu-rdevīṃ druhiṇagṛhiṇī-māgamavido
hareḥ patnīṃ padmāṃ harasahacarī-madritanayām |
turīyā kāpi tvaṃ duradhigama-nissīma-mahimā
mahāmāyā viśvaṃ bhramayasi parabrahmamahiṣi || 97 ||

97 (Redenzione dell'anima)

Oh, Parashakti, che è uno con Parabrahma,
anche se coloro che hanno imparato i Veda,
Ti chiamano Sarasvati, moglie di Brahma,
Ti chiamano Lakshmi, moglie di Vishnu
o Ti chiamano Parvati, moglie di Shiva,
Tu sei la quarta chiamata Maha Maya, che dà vita al mondo,
e hai raggiunto tutto ciò che è raggiungibile.

kadā kāle mātaḥ kathaya kalitālaktakarasaṃ
pibeyaṃ vidyārthī tava caraṇa-nirṇejanajalam |
prakṛtyā mūkānāmapi ca kavitā0kāraṇatayā
kadā dhatte vāṇīmukhakamala-tāmbūla-rasatām || 98 ||

98 (Padronanza sulle parole)

Oh, Madre mia, quando sarò in grado, io che imploro per la conoscenza,
di bere il nettare che scorre dai Tuoi piedi, mescolato con la lacca rossa ivi applicata?
Quando dovrà quell'acqua raggiungere la bontà della saliva mista con Thambola (foglia di Betel)
della bocca della Dea della conoscenza,
che ha fatto uno che nacque muto il re dei poeti?

sarasvatyā lakṣmyā vidhi hari sapatno viharate
rateḥ pativratyaṃ śithilapati ramyeṇa vapuṣā |
ciraṃ jīvanneva kṣapita-paśupāśa-vyatikaraḥ
parānandābhikhyaṃ rasayati rasaṃ tvadbhajanavān || 99 ||

99 (Raggiungimento della Beatitudine Finale)

Coloro che adorano Te, Oh madre, sono così dotti e così ricchi,
che anche Brahma e Vishnu sono gelosi di loro.
Sono così belli che anche la moglie del Dio dell'amore, Rathi, anela per loro.
Essi non sono legati dai legami di questa nascita
e sempre godono di felicità estatica e vivranno per sempre.

pradīpa jvālābhi-rdivasakara-nīrājanavidhiḥ
sudhāsūte-ścandropala-jalalavai-raghyaracanā |
svakīyairambhobhiḥ salila-nidhi-sauhityakaraṇaṃ
tvadīyābhi-rvāgbhi-stava janani vācāṃ stutiriyam || 100 ||

100 (Raggiungimento di tutti i poteri occulti)

Oh Dea che sei la fonte di tutte le parole,
questa poesia che è fatta di parole,
che solo Tu hai fatto,
è come mostrare la lampada di canfora al Sole,
è come offrire come ablazione alla Luna l'acqua ottenuta dalla pietra di luna,
è come offrire il culto dell'acqua al Mare.

Qui finisce la Sundarya Lahari di Adi Shankara.

Traduzione in Italiano e Yantra a cura di Govinda Das Aghori

www.aghori.it